

**CONSEIL COMMUNAL DE SCHAERBEEK**  
**GEMEENTERAAD VAN SCHAARBEEK**

**SEANCE DU 22 OCTOBRE 2014**  
**VERGADERING VAN 22 OKTOBER 2014**

**PRÉSENTS-AANWEZIG** : M.-h. Bernard Clerfayt, Bourgmestre-Président-Burgemeester-Voorzitter; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs, Échevins-Schepenen; M.-h. Frederic Nimal, Echevin f.f.-Schepen wnd.; MM.-hh. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier, Échevins-Schepenen; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Laurette Onkelinx, M.-h. Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mmes-mevr. Barbara Trachte, Berrin Saglam, Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden; M.-h. David Neuprez, Secrétaire Communal-Gemeentesecretaris .

**ABSENTS-AFWEZIG** : MM.-hh. Halis Kökten, Yvan de Beaufort, Mme-mevr. Angelina Chan, M.-h. Bram Gilles, Conseillers communaux-Gemeenteraadsleden.

**EXCUSÉS-VERONTSCHULDIGD** : M.-h. Saït Köse, Échevin-Schepen; Mmes-mevr. Cécile Jodogne, Isabelle Durant, M.-h. Yves Goldstein, Conseillers communaux-Gemeenteraadslid .

**EN DÉBUT DE SÉANCE-IN HET BEGIN VAN DE VERGADERING** : -

**M. Clerfayt**, Bourgmestre, préside l'assemblée qu'il ouvre en séance publique à **18 heures et 45 minutes**.

De openbare vergadering wordt geopend om **18.45 uur** onder voorzitterschap van **mhr. Clerfayt**, Burgemeester.

Il est satisfait au prescrit de l'article 89 de la nouvelle loi communale et le procès-verbal de la séance du **24 septembre 2014** est tenu sur le bureau à la disposition des membres du Conseil.

Er wordt voldaan aan de voorschriften van artikel 89 van de nieuwe gemeentewet en de notulen van de vergadering van **24 september 2014** zijn ter beschikking van de raadsleden ter tafel neergelegd.

**Madame Chan** est désignée par le sort pour voter la première lors du vote par appel nominal.

**Mevrouw Chan** is door het lot aangewezen om als eerste te stemmen bij hoofdelijke stemming.

La traduction simultanée des débats est assurée par **Monsieur Van Wassenhoven**.

De vertaling staande vergadering wordt door **de heer Van Wassenhoven** verzekerd.

**SEANCE PUBLIQUE - OPENBARE VERGADERING**

**POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE D'HABITANTS ==- PUNT(EN) OPGETEKEND OP VERZOEK VAN INWONERS**

**SP 1.- Le local situé rue Richard Vandevelde 25 - Demande de Monsieur Claude Archer ==- Het lokaal gelegen Richard Vandeveldestraat 25 - Verzoek van de heer Claude Archer**

**Monsieur Archer expose son intervention.  
Monsieur le Bourgmestre répond.  
Monsieur Verzin, Madame Moureaux, Monsieur Bernard et Madame van  
Zuylen interviennent.  
Monsieur le Bourgmestre répond.**

EQUIPEMENT ==- UITRUSTING

Budget ==- Begroting

**SP 2.- Budget 2014 - Modification budgétaire ordinaire n°6 et  
extraordinaire n°7 - Approbation ==- Begroting 2014 - Gewone (nr 6) en  
Buitengewone (nr 7)budgettaire wijziging - Goedkeuring**

**Monsieur De Herde expose le point.  
Monsieur Van Gorp, Madame Querton, Monsieur Verzin, Monsieur van den  
Hove, Madame Moureaux et Madame van Zuylen interviennent.  
Monsieur De Herde et Monsieur Nimal répondent.  
Monsieur Verzin intervient.  
Monsieur De Herde et Monsieur le Bourgmestre répondent.**

Contrôle ==- Controle

**SP 3.- Attribution de caisses pour menues dépenses aux Départements  
Communaux - Approuver ==- Toekenning van kassen voor geringe  
uitgaven aan Gemeentelijke Afdelingen - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale, notamment l'article 117  
Vu le Code Civil notamment les articles 1915 à 1945,  
Vu l'Arrêté Royal du 2 août 1990, portant règlement général sur la comptabilité  
communale,

Vu la décision du Conseil communal du 24 septembre 2014 approuvant le  
règlement sur les caisses pour menues dépenses,  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 octobre 2014,

DECIDE :

1. De clôturer les caisses suivantes :

- Département Equipement : 1718,40 €
- Schaerbeek Propreté et Espaces Verts : 250€
- PPU : 1250€
- Gardien de la paix : 1000€

2. D'attribuer des caisses aux Départements Communaux selon la répartition  
suivante :

- Service du Secrétaire communal : 500 €
- Affaires générales : 100 €
- Services Spécifiques :
  - Bibliothèque Sésame : 1000 €
  - Culture Néerlandophone : 500 €
  - Enseignement Néerlandophone : 250 €
- Ressources Humaines : 50 €
- Services ordinaires à la population : 250 €
- Développement stratégique et durable: 500 €
- Infrastructures : 1000 €

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de nieuwe Gemeentewet, in het bijzonder artikel 117,  
Gelet op het Burgelijk Wetboek, in het bijzonder artikelen 1915 tot 1945,  
Gezien het Koninklijk Besluit van 2 augustus 1990, betreffende het algemeen

reglement op de gemeentelijke boekhouding,  
Gelet op de besluit van 24 september 2014 van de Gemeenteraad welke het  
reglement over de kassen voor geringe uitgaven goedkeuren,  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014,  
BESLUIT:

1. Om de volgende kassen af te sluiten

- Uitrustingen Departement : 1718,40 €
- Schaarbeek Netheid & Groene Ruimtes: 250 €
- SPP : 1250 €
- Gemeenschapswacht : 1000 €

2. Om de volgende kassen aan de gemeentelijke afdelingen toe te kennen :

- Dienst Gemeentesecretaris : 500 €
- Algemene zaken : 100 €
- Specifieke diensten voor de bevolking :
  - Sesame Bibliotheek : 1000 €
  - Nederlandse Cultuur: 500 €
  - Dienst Nederlandstalig onderwijs : 250 €
- Human resources : 50 €
- Gewone diensten voor de bevolking : 250 €
- Strategische en duurzame ontwikkeling : 500 €
- Infrastructuur : 1000 €

\* \* \*

**Madame Chan quitte la séance -- Mevrouw Chan verlaat de vergadering**

\* \* \*

**SP 4.- ASBL Harmonisation Sociale Schaerbeekoise - Comptes 2013 - Prise  
d'acte -- VZW Harmonisation Sociale Schaerbeekoise - Rekeningen  
2013 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2013 de l'ASBL «Harmonisation Sociale Schaerbeekoise» affichent un résultat négatif de -8.362,16€ et des fonds propres s'élevant à 139.672,00€ pour l'exercice 2013.

Vu la décision du 23 septembre 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -8.362,16€ et des fonds propres s'élevant à 139.672,00€ pour l'exercice 2013.

PREND ACTE

Des comptes 2013 de l'ASBL «Harmonisation Sociale Schaerbeekoise», déposés au dossier, qui affichent un résultat négatif de -8.362,16€ et des fonds propres s'élevant à 139.672,00€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning

en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een toelage groter dan of gelijk aan 3.000€ toe te passen. Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "Harmonisation Sociale Schaerbeekoise" een negatief saldo van -8.362,16€ en eigen vermogen ter waarde van 139.672,00€ voor het dienstjaar 2013 vertonen.

Gelet op de beslissing van 23 september 2014 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -8.362,16€ en eigen vermogen van 139.672,00€ voor het dienstjaar 2013

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2013 van de VZW "Harmonisation Sociale Schaerbeekoise", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -8.362,16€ en eigen vermogen van 139.672,00€ vertonen.

**SP 5.- ASBL "Réseau Coordination Enfance" - Comptes 2013 - Prise d'acte -  
=- VZW "Réseau Coordination Enfance" - Rekeningen 2013 - Akte  
nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2013 de l'ASBL «Réseau Coordination Enfance» affichent un résultat positif de 5.862,00€ et des fonds propres s'élevant à 35.500,00€ pour l'exercice 2013.

Vu la décision du 23 septembre 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat positif de 5.862,00€ et des fonds propres s'élevant à 35.500,00€ pour l'exercice 2013.

PREND ACTE

Des comptes 2013 de l'ASBL «Réseau Coordination Enfance», déposés au dossier, qui affichent un résultat positif de 5.862,00€ et des fonds propres s'élevant à 35.500,00€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigden van een toelage groter dan of gelijk aan 3.000€ toe te passen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement

betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "Réseau Coordination Enfance" een positief saldo van 5.862,00€ en eigen vermogen ter waarde van 35.500,00€ voor het dienstjaar 2013 vertonen.

Gelet op de beslissing van 23 september 2014 waar het College akte neemt van het positief saldo van 5.862,00€ en eigen vermogen van 35.500,00€ voor het dienstjaar 2013

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2013 van de VZW "Réseau Coordination Enfance", bij het dossier gehecht, die een positief saldo van 5.862,00€ en eigen vermogen van 35.500,00€ vertonen.

**SP 6.- ASBL Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale en abrégé ASIS - Comptes 2013 - Prise d'acte -- VZW Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale in 't kort ASIS- Rekeningen 2013 - Akte nemen**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 123 de la Nouvelle Loi Communale.

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions.

Vu la délibération du Conseil communal du 26 novembre 2008 adoptant le règlement relatif aux subventions communales et décidant d'appliquer les procédures de contrôle aux bénéficiaires d'une subvention égale ou supérieure à 3.000 €.

Vu délibération du Conseil communal du 29 avril 2009 adoptant l'amendement apporté à l'article 13 du règlement relatif aux subventions communales.

Vu la délibération du Conseil communal du 27 novembre 2010 adoptant l'amendement apporté aux articles 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 et 14 du règlement relatif aux subventions communales.

Considérant que les comptes 2013 de l'ASBL «ASIS» affichent un résultat négatif de -55.280,05€ et des fonds propres s'élevant à 107.588,20€ pour l'exercice 2013.

Vu la décision du 7 octobre 2014 par laquelle le Collège prend acte du résultat négatif de -55.280,05€ et des fonds propres s'élevant à 107.588,20€ pour l'exercice 2013.

PREND ACTE

Des comptes 2013 de l'ASBL «Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale», déposés au dossier, qui affichent un résultat négatif de -55.280,05€ et des fonds propres s'élevant à 107.588,20€.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 123 van de nieuwe gemeentewet.

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en het gebruik van sommige toelagen.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 26 november 2008 goedkeurend het reglement betreffende en besluitend om de controleprocedures op de begunstigen van een toelage groter dan of gelijk aan 3.000€ toe te passen. Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 29 april 2009 die de aanpassing van artikel 13 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Gelet op de beraadslaging van de Gemeenteraad van 27 november 2010 die de aanpassing van artikelen 2 ;4 ;5 ;8 ;9 ;10 ;12 ;13 en 14 van het reglement betreffende de gemeentelijke toelagen aanneemt.

Overwegende dat de rekeningen van de VZW "ASIS" een negatief saldo van -55.280,05€ en eigen vermogen ter waarde van 107.588,20€ voor het dienstjaar 2013 vertonen.

Gelet op de beslissing van 7 oktober 2014 waar het College akte neemt van het negatief saldo van -55.280,05€ en eigen vermogen van 107.588,20€ voor het dienstjaar 2013

NEEMT AKTE

van de rekeningen 2013 van de VZW "Agence Schaerbeekoise Immobilière Sociale", bij het dossier gehecht, die een negatief saldo van -55.280,05€ en eigen

vermogen van 107.588,20€ vertonen.

**SP 7.- Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne - Budget 2015 - Aviser  
favorablement ==- Kerkfabriek Sint Suzanna - Begroting 2015 - Gunstig  
adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809  
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;  
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;  
Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi  
spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions  
et communautés;  
Vu le budget pour l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise Sainte Suzanne;  
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration  
fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
35.228,06 €	35.228,06 €	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette  
administration fabricienne,

DECIDE

d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise  
Sainte Suzanne tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809  
Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der erediensten;  
Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet  
Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen  
krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse  
bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;  
Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek van Sint  
Suzanna

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
35.228,06 €	35.228,06 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek  
gevraagd wordt;

BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2015 van de  
kerkfabriek van Sint Suzanna zoals ze werd opgesteld door de Raad van de  
kerkfabriek

**SP 8.- Fabrique d'Eglise de l'Epiphanie - Budget 2015 - Aviser  
favorablement ==- Kerkfabriek van Epifanie - Begroting 2015 - Gunstig  
adviseren**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu le décret impérial du 30 décembre 1809  
Vu la loi du 4 mars 1870 sur le temporel des cultes;  
Vu les articles 117, 255 et 256 de la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 18 juillet 2002 portant diverses réformes en vertu de la loi spéciale du 13 juillet 2001 portant transfert de diverses compétences aux régions et communautés;

Vu le budget pour l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise de l'Epiphanie;  
Considérant que ce document a été arrêté comme suit par l'administration fabricienne :

<u>Recettes</u>	<u>Dépenses</u>	<u>Excédent</u>
61.392,72 €	61.392,72€	0

Considérant qu'aucune intervention communale n'est sollicitée par cette administration fabricienne,

DECIDE

d'aviser favorablement le budget pour l'exercice 2015 de la Fabrique d'Eglise de l'Epiphanie tel qu'il a été dressé par le Conseil de Fabrique

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op het keizerlijke decreet dd. 30 december 1809

Gelet op de wet van 4 maart 1870 op het tijdelijke der eredienssten;

Gelet op artikelen 117, 255 en 256 van de nieuwe Gemeentewet

Gelet op de ordonnantie van 18 juli 2002 houdende diverse hervormingen

krachtens de bijzondere wet van 13 juli 2001 houdende overdracht van diverse bevoegdheden aan de gewesten en de gemeenschappen;

Gelet op de begroting voor het dienstjaar 2015 van de Kerkfabriek van Epifanie,

Overwegende dat dit document door het kerkbestuur als volgt vastgesteld wordt:

<u>Ontvangsten</u>	<u>Uitgaven</u>	<u>Overschot</u>
61.392,72 €	61.392,72 €	0

Overwegende dat geen enkele gemeentelijke tussenkomst door de Kerkfabriek gevraagd wordt;

BESLUIT

een gunstig advies te verlenen aan de begroting voor het dienstjaar 2015 van de kerkfabriek van Epifanie zoals ze werd opgesteld door de Raad van de kerkfabriek

### **Achats ==- Aankopen**

**SP 9.- Service Informatique - Achat de matériel informatique dans le cadre du projet GREEN IT - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information ==- Dienst Informatica - Aankoop van informaticamateriaal in het kader van het project GREEN IT - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Vu la décision du 30 septembre 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «Achat de matériel informatique dans le cadre du projet GREEN IT » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/043;

Considérant que la dépense sera financée par subside

Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;

Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;

PREND POUR INFORMATION :

1. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 30 septembre de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet « Achat de matériel informatique dans le cadre du projet GREEN IT » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/043
2. La dépense, estimée à 68.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 139/742DS53/26 du budget extraordinaire 2014 et financée par subsides.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijk Gewest ;

Gelet op de beslissing van 30 september 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «Informatica - Aankoop van informaticamateriaal in het kader van het project GREEN IT» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/043;

Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door subsidies

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

3. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 september 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Informatica - Aankoop van informaticamateriaal in het kader van het project GREEN IT » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/043.
4. De uitgave, geschat op 68.000,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 139/742DS53/26 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door subsidies.

**SP 10.- Schaerbeek Propreté & Espaces Verts - Acquisition et installation de jeux pour enfants(D1320) - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information --- Schaarbeek Netheid en Groene Ruimtes - Aankoop en installatie van speeltuigen voor kinderen (D1320) - Wijze van gunnen en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;



Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 7 octobre 2014 du Collège des Bourgmestres et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SCHAERBEEK PROPRIÉTÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION ET INSTALLATION DE JEUX POUR ENFANTS » tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/044;  
Considérant que la dépense sera financée par emprunt ;  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestres et Echevins ;  
PREND POUR INFORMATION:

5. La décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 7 octobre 2014 approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché à passer en procédure négociée sans publicité ayant pour objet "SCHAERBEEK PROPRIÉTÉ & ESPACES VERTS : ACQUISITION ET INSTALLATION DE JEUX POUR ENFANTS" tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/044.
6. La dépense, estimée à 30.000 € TVA comprise, sera imputée à l'article 766/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 7 oktober 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «DSCHAARBEEK NETHEID EN GROENE RUIMTES: AANKOOP EN INSTALLATIE VAN SPEELTUIGEN VOOR KINDEREN » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/044;  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;  
NEEMT TER INFORMATIE

7. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 oktober 2014 tot goedkeuring van de gunningswijze en de voorwaarden van een opdracht uit te schrijven bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «SCHAARBEEK NETHEID EN GROENE RUIMTES: AANKOOP EN INSTALLATIE VAN SPEELTUIGEN VOOR KINDEREN » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/044.
8. De uitgave, geschat op 30.000 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 766/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 11.- Enseignement Communal - Acquisition de matériel de chimie et de physique pour le Lycée Emile Max, l'Athénée Fernand Blum et les centres PSE - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour Information --- Gemeentelijk onderwijs - Aankoop van scheikunde en physica materiaal voor het Atheneum Fernand Blum, het Lyceum Emile Max en de PGS centra - Gunningswijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**



DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 -notamment en son article 26 §1 1° a -relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 14 octobre 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet « Enseignement Communal - Acquisition de matériel de chimie et de physique pour le Lycée Emile Max, l'Athénée Fernand Blum et les centres PSE » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2014/049 ;  
Considérant que la dépense sera financée par un emprunt  
Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins ;

PREND POUR INFORMATION :

9. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 octobre 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «Enseignement Communal - Acquisition de matériel de chimie et de physique pour le Lycée Emile Max, l'Athénée Fernand Blum et les centres PSE » tel que décrit dans le cahier des charges SCHA/EQUIP/2014/049 .
10. La dépense estimée à 6.600 € TVA comprise sera imputée a ratio 5.100 € sur 731/744-EQ-51/14, et a ratio de 1.500 € sur 871/744-EQ-51/14 du budget extraordinaire 2014 et financée par un emprunt .

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 14 oktober 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp « Gemeentelijk onderwijs - Aankoop van scheikunde en physica materiaal voor het Atheneum Fernand Blum , het Lyceum Emile Max en de PGS centra» zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/049.  
Overwegende dat de uitgave zal gefinancierd worden door leningen;  
Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;  
Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE

11. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «Gemeentelijk onderwijs - Aankoop van scheikunde en physica materiaal voor het Atheneum Fernand Blum , het Lyceum Emile Max en de PGS centra » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/049 .

12. De uitgave geschat op 6.600 € BTW inbegrepen zal geboekt worden a rato van 5.100 € op 731/744-EQ-51/14 en a rato van 1.500 € op 871/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door een lening .

**SP 12.- Service Population - Acquisition et maintenance de 2 bornes de paiement - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Pour information -- Diesnt Bevolking - Aankoop en onderhoud van 2 betaalzulen - Gunningswijze en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment en son article 26 §1 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;  
Vu la décision du 7 octobre 2014 du Collège des Bourgmestre et Echevins approuvant le mode de passation et les conditions d'un marché ayant pour objet «SERVICE POPULATION - ACQUISITION ET MAINTENANCE DE 2 BORNES DE PAIEMENT» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/045; Considérant que la dépense relatée à l'achat sera financée par emprunt; Considérant que les crédits nécessaires ont été inscrits à cet effet au budget extraordinaire pour 2014 ;  
Sur proposition du Collège des Bourgmestre et Echevins;  
PREND POUR INFORMATION :

13. La décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 7 octobre 2014 de passer un marché par procédure négociée sans publicité, ayant pour objet «SERVICE POPULATION - ACQUISITION ET MAINTENANCE DE 2 BORNES DE PAIEMENT» tel que décrit dans le cahier spécial des charges SCHA/EQUIP/2014/045.
14. La dépense relatée à l'achat est estimée à 50.000 € TVA comprise et sera imputée à l'article 104-744 EQ 51-14 du budget extraordinaire 2014 et financée par emprunt.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §1 1° a-betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;  
Gelet op de beslissing van 7 oktober 2014 van het College van Burgemeester en Schepenen die de gunningswijze en de voorwaarden goedkeurt voor de opdracht met als voorwerp «DIENST BEVOLKING - AANKOOP EN ONDERHOUD VAN 2 BETAALZUILEN » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/045;

Overwegende dat de aan de aankoop gerelateerde uitgave zal gefinancierd worden door leningen;

Overwegende dat de nodige kredieten hiervoor zijn ingeschreven op de buitengewone begroting van 2014;

Op voorstel van het College van Burgemeester en Schepenen;

NEEMT TER INFORMATIE :

15. De beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 oktober 2014 om een opdracht te gunnen bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, met als voorwerp «DIENST BEVOLKING - AANKOOP EN ONDERHOUD VAN 2 BETAALZUILEN » zoals beschreven in het bestek SCHA/EQUIP/2014/045.
16. De aan de aankoop gerelateerde uitgave, geschat op 50.000,00 € BTW inbegrepen, zal geboekt worden op artikel 104-744 EQ 51-14 van de buitengewone begroting 2014 en gefinancierd worden door leningen.

**SP 13.- Service Infrastructure - Numérisation des archives du service Urbanisme-Environnement - Fixation du mode de passation et des conditions du marché - Approbation -- Dienst Infrastructuur - Digitalisering van de archieven van de dienst Stedenbouw-Leefmilieu - Bepalen van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 234 alinéa 1 et 236 de la Nouvelle Loi Communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment son article 26§2 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

DECIDE

17. De passer le marché de services pour la numérisation des archives du service Urbanisme-Environnement par procédure négociée directe avec publicité conformément à l'article 26§2 1° d de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services , aux conditions du cahier des charges SCHA/EQUIP/2014/047.
18. D'imputer la dépense, dont le montant est fixé à 110.000,-€ TVA et qui sera financée par emprunts , à l'article 930/733IN-60/56 du budget extraordinaire
19. D'approuver le projet d'avis de marché à publier au Bulletin des Adjudications.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 alinea 1 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - meerbepaald artikel 26§2 1° d -betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

BESLUIT :

20. De opdracht voor diensten voor de digitalisering van de archieven van de dienst Stedenbouw-Leefmilieu uit te schrijven bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking overeenkomstig artikel 26§2 1° d van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en overeenkomstig de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2014/047 .
21. De uitgave , vastgelegd op 110.000,-€ BTWI en te financieren door leningen , te boeken op artikel 930/733IN-60/56 van de buitengewone begroting .
22. Het ontwerp van aankondiging van opdracht , te publiceren in het bulletin der aanbestedingen , goed te keuren.

**SP 14.- Enseignement Communal - Achat de mobilier et de matériel d'équipement pour les établissements scolaires, centres PMS et PSE - Mode de passation et fixation des conditions du marché - Approbation -  
=- Gemeentelijk Onderwijs - Aankoop van meubilair en uitrustingsmateriaal voor de scholen en de PMS en PSE centra - Gunningwijze en vastlegging van de voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 234 alinéa 1 et 236 de la Nouvelle Loi Communale ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - notamment son article 26§2 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation , à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics ;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale ;

DECIDE

23. De passer le marché de fournitures visant l'acquisition de mobilier et de matériel d'équipement pour les établissements scolaires , les centres PMS et PSE par procédure négociée directe avec publicité conformément à l'article 26§2 1° d de la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux de fournitures et de services , aux conditions du cahier des charges SCHA/EQUIP/2014/048.
24. D'imputer la dépense estimée à 137.000,-€ TVAII et à financer par emprunts de la façon suivante 7.200 € sur 706/741-EQ-51/14, 9.000 € sur 721/744-EQ-51/14 ; 81.000 € sur 722/744-EQ-51/14 , 12.900 € sur 731/744-EQ-51/14, 14.000 € sur 735/744-EQ-51/14, 9.000 € sur 751/744-EQ-51/14 et 3.900 € sur 871/744-EQ-51/14 du budget extra-ordinaire
25. D'approuver le projet d'avis de marché à publier au Bulletin des Adjudications.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117, 234 alinea 1 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - meerbepaald artikel 26§2 1° d - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten;  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering , de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken , leveringen en diensten ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 15 juli 2011 plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren ;  
Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene

uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brusselse hoofdstedelijke Gewest ;

BESLUIT :

26. De opdracht voor leveringen voor de aankoop van meubilair en uitrustingsmateriaal voor de scholen en de PMS en PSE centra uit te schrijven bij vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking overeenkomstig artikel 26§2 1° d van de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten en overeenkomstig de voorwaarden van het bestek SCHA/EQUIP/2014/048 .
27. De uitgave geschat op 137.000,-€ BTWI en te financieren door leningen als volgt te boeken: 7.200 € op 706/741-EQ-51/14, 9.000 € op 721/744-EQ-51/14 ; 81.000 € op 722/744-EQ-51/14 , 12.900 € op 731/744-EQ-51/14, 14.000 € op 735/744-EQ-51/14, 9.000 € op 751/744-EQ-51/14 et 3.900 € op 871/744-EQ-51/14 van de buitengewone begroting .
28. Het ontwerp van aankondiging van opdracht , te publiceren in het bulletin der aanbestedingen , goed te keuren.

## DÉVELOPPEMENT STRATÉGIQUE ET DURABLE ==- STRATEGISCHE EN DUURZAME ONTWIKKELING

### Eco-conseil ==- Milieuraadgeving

#### **SP 15.- Dimanche sans voiture - Pôle mobilité Terdelt - Pour information - ==- Autoloze zondag - Pool mobiliteit Terdelt - Ter informatie**

### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle loi communale, notamment son article 117 ;

Vu la décision du 25 juillet 2014 par laquelle le Collège approuve le soutien du Comité Terdelt dans l'organisation du pôle mobilité avenue Foucart et environs, par l'octroi d'un montant forfaitaire de 900€ pour l'acquisition du matériel nécessaire à cette organisation;

PREND POUR INFORMATION

cette décision

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet, met name het artikel 117;

Gelet op de beslissing van 25 juli 2014 waar het College keurt de steun van het Comité Terdelt in de organisatie van de pool mobiliteit op Foucartlaan goed, door de toekenning van een forfaitair bedrag van 900€ voor de aankoop van het materiaal noodzakelijk voor deze organisatie;

NEEMT TER INFORMATIE

deze beslissing

### SERVICES GÉNÉRAUX ==- ALGEMENE ZAKEN

#### Gestion immobilière technique ==- Technisch vastgoedbeheer

#### **SP 16.- Transfert de 26 immeubles communaux (117 logements) au Foyer schaerbeekois - Bail emphytéotique - 2ème phase - Approbation ==- Transfer van 26 gemeentelijke gebouwen (117 woongelegenheden) aan de Schaarbeekse Haard - Erfpacht - 2de fase - Goedkeuring**

**Monsieur Van Gorp et Monsieur Bernard interviennent.**

**Monsieur Grimberghs et Monsieur le Bourgemstre répondent.**

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;

Vu les obligations incombant à la Commune dans le cadre des subsides dont les immeubles à transférer ont bénéficié pour leur acquisition, rénovation ou construction, et notamment celles issues de :

- a) l'ordonnance du 7 octobre 1993 organique de la revitalisation des quartiers telle que modifiée
- b) l'ordonnance du 28 janvier 2010 organique de la revitalisation urbaine, et de ses arrêtés d'exécution
- c) l'arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 4 février 1999 relatif à la vente par les communes et les centres publics d'aide sociale de certains immeubles

Vu l'accord de majorité 2012-2018 prévoyant le transfert de gestion des logements communaux au Foyer schaerbeekois/ASIS ;

Vu sa délibération du 3 décembre 2013, approuvant le plan communal Logement, dont le transfert des logements communaux constitue une des actions à entreprendre,

Vu les statuts de la scrl Foyer schaerbeekois et sa mission spécifique en matière de logement ;

Vu que la scrl Foyer schaerbeekois a reçu son agrément en tant que SISP

Considérant que ce transfert présente entre autres avantages que :

- la Commune ne devra plus assurer la gestion quotidienne de ce parc, qu'elle pourra donc concentrer ses moyens humains et financiers sur les équipements publics (écoles et équipements de proximité) ;
- la Commune touchera une redevance annuelle garantie sans devoir exposer de frais de gestion ou d'entretien ;
- la gestion de ce parc sera rationalisée, puisqu'elle est confiée à un opérateur public dont c'est la mission principale ;
- les démarches pour les demandeurs seront simplifiées : ce transfert assurera de facto une harmonisation des modalités d'inscription et d'attribution ;

Vu les décisions du Collège des Bourgmestre et Echevins des 7 mai 2013 et 17 décembre 2013 décidant d'organiser le transfert des logements communaux via des opérateurs extérieurs et en organisant diverses modalités;

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 10.06.2014, précisant les modalités pour une première phase d'immeubles à transférer au Foyer schaerbeekois;

Vu sa délibération du 25 juin 2014

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14.10.2014

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision ;

DECIDE

29. Approuver le transfert par bail emphytéotique d'une deuxième phase de 26 immeubles communaux, totalisant 117 logements :

- Avenue de la Reine, 1-3/Place Liedts, 21 (6 appartements) :
- Avenue de la Reine, 7 (2 appartements)
- Avenue Georges Rodenbach, 14-18 (9 appartements)
- Avenue Maréchal Foch, 13 (3 appartements)
- Chaussée de Louvain, 339 (1 appartement)
- Rue d'Aerschot, 231 (3 appartements)
- Rue de Jérusalem, 99 (4 appartements)
- Rue de la Marne, 1 (2 appartements)
- Rue de la Marne, 2 (2 appartements)
- Rue de Locht, 75-77 (14 appartements)
- Rue de Locht, 85 (3 appartements)
- Rue De Potter, 33-39 (11 appartements)
- Rue des Palais, 153 (2 appartements)
- Rue du Progrès, 249 (4 appartements)
- Rue du Progrès, 287 (2 appartements)
- Rue Gallait, 35 (2 appartements)
- Rue Josaphat, 107 et 115 (7 appartements)
- Rue Josaphat, 121-125 (15 appartements)
- Rue Josaphat, 247 ( 5 appartements)
- Rue Kessels, 49 (2 appartements)



- Rue Kessels, 51(2 appartements)
  - Rue Kessels, 53 (2 appartements)
  - Rue Royale Sainte Marie, 157-161 (7 appartements)
  - Rue Seutin, 29 ( 2 appartements)
  - Rue Seutin, 51 (4 appartements)
  - Rue Van Camp, 1A (maison)
2. Adopter le projet de bail emphytéotique déposé au dossier
3. Fixer la durée de l'emphytéose à 27 ans
4. Approuver la désignation du cocontractant à savoir la scrl Foyer schaarbeekois, rue de la Consolation, 70 - 1030 Bruxelles
5. Fixer le montant du canon annuel ( 267.467,87 €) comme suit :
- Avenue de la Reine, 1-3/Place Liedts, 21 (6 appartements) : 11.477,52 €
  - Avenue de la Reine, 7 (2 appartements) : 6.300,96 €
  - Avenue Georges Rodenbach, 14-18 (9 appartements) : 31.652,39 €
  - Avenue Maréchal Foch, 13 (3 appartements) : 4.694,83 €
  - Chaussée de Louvain, 339 (1 appartement) : 1.986,27 €
  - Rue d'Aerschot, 231 (3 appartements) : 6.596,57 €
  - Rue de Jérusalem, 99 (4 appartements) : 6.372,65 €
  - Rue de la Marne, 1 (2 appartements) : 2.292,76 €
  - Rue de la Marne, 2 (2 appartements) : 956,52 €
  - Rue de Locht, 75-77 (14 appartements) : 33.119,65 €
  - Rue de Locht, 85 (3 appartements) : 4.518,09 €
  - Rue De Potter, 33-39 (11 appartements) : 29.512,48 €
  - Rue des Palais, 153 (2 appartements) : 8.134,48 €
  - Rue du Progrès, 249 (4 appartements) : 8.961,54 €
  - Rue du Progrès, 287 (2 appartements) : 4.869,22 €
  - Rue Gallait, 35 (2 appartements) : 1.480,83 €
  - Rue Josaphat, 107 et 115 (7 appartements): 28.632,54 €
  - Rue Josaphat, 121-125 (15 appartements) : 23.710,46 €
  - Rue Josaphat, 247 ( 5 appartements) : 8.517,49 €
  - Rue Kessels, 49 (2 appartements) : 5.867,65 €
  - Rue Kessels, 51(2 appartements) : 5.264,79 €
  - Rue Kessels, 53 (2 appartements) : 3.033,18 €
  - Rue Royale Sainte Marie, 157-161 (7 appartements) : 17.870,13 €
  - Rue Seutin, 29 ( 2 appartements) : 3.858,75 €
  - Rue Seutin, 51 (4 appartements) : 3.240,37 €
  - Rue Van Camp, 1A (maison) : 4.545,75 €
6. Fixer la date d'entrée en vigueur du contrat (2ème phase) au 1er janvier 2015
7. Marquer son accord sur la dispense d'inscription hypothécaire d'office
8. Transmettre la décision au Gouvernement régional bruxellois pour approbation en ce qui concerne la transmission au cocontractant des charges liées aux subsidiations pour les immeubles concernés

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe Gemeentewet

Gelet op de verplichtingen van de Gemeente in het kader van de subsidies waarvan de over te maken gebouwen hebben genoten bij hun verwerving, renovatie of bouw, en in het bijzonder deze voortvloeiend uit :

- a) de ordonnantie van 7 oktober 1993 houdende organisatie van de herwaarderung van wijken, zoals gewijzigd
- b) de ordonnantie van 28 januari 2010 houdende organisatie van de stadsherwaarderung, en haar uitvoeringsbesluiten
- c) het besluit van Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 4 februari 1999 betreffende de verkoop van bepaalde gebouwen door de gemeenten en de openbare centra voor maatschappelijk welzijn

Gelet op het meerderheidsakkoord 2012-2018 dat voorziet in de transfer van het beheer van de gemeentewoningen aan de Schaarbeekse Haard/SVM

Gelet op haar beraadslaging van 3 december 2013 tot goedkeuring van het gemeentelijk Huisvestingsplan waarin de transfer van de gemeentewoningen een van de uit te voeren acties is

Gelet op de statuten van de cvba Schaarbeekse Haard en haar specifieke opdracht inzake huisvesting

Gelet dat de cvba Schaarbeekse Haard een erkenning als OVM heeft ontvangen

Overwegende dat deze transfer onder meer de volgende voordelen biedt :

- De Gemeente zal niet leer moeten instaan voor het dagelijkse beheer van dit woonpark en zij zal dus haar mensen en middelen op de openbare

- voorzieningen (scholen en buurtvoorzieningen) kunnen inzetten
- De Gemeente zal een gewaarborgd jaarbedrag ontvangen zonder beheers- of onderhoudskosten te moten aangaan
- Het beheer van dit gebouwpark zal worden gerationaliseerd, vermits zij wordt toevertrouwd aan een openbare instelling die dit als hoofdopdracht heeft
- De handelingen voor de aanvragers worden vereenvoudigd : deze transfer zal de facto een harmonisatie van de inschrijvings- en toewijzingsmodaliteiten tot stand brengen

Gelet op de beslissingen van het College van Burgemeester en Schepenen van 7 mei 2013 en 17 december 2013 om de transfer van de gemeentewoningen te organiseren via externe operatoren en om verschillende modaliteiten te organiseren

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen van 10 juni 2014 tot verduidelijking van de modaliteiten voor de eerste fase van de naar de Schaarbeekse Haard te transfereren gebouwen

Gelet op haar beraadslaging dd 25 juni 2014

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 14.10.2014

Overwegende dat het past gevolg te geven aan deze beslissing

BESLIST :

30. De transfer bij erfpacht van een tweede fase van 26 gebouwen voor een totaal van 117 woningen goed te keuren
  - Koninginlaan, 1-3/Liedtsplein, 21 (6 appartementen)
  - Koninginlaan, 7 (2 appartementen)
  - Georges Rodenbachlaan, 14-18 (9 appartementen)
  - Maarschalk Fochlaan, 13 (3 appartementen)
  - Leuvensesteenweg, 339 (1 appartement)
  - Aarschotlaan, 231 (3 appartementen)
  - Jeruzalemstraat, 99 (4 appartementen)
  - Marnestraat, 1 (2 appartementen)
  - Marnestraat, 2 (2 appartementen)
  - Lochtstraat, 75-77 (14 appartementen)
  - Lochtstraat, 85 (3 appartementen)
  - De Potterstraat, 33-39 (11 appartementen)
  - Paleizenstraat, 153 (2 appartementen)
  - Vooruitgangstraat, 249 (4 appartementen)
  - Vooruitgangstraat, 287 (2 appartementen)
  - Gallaitstraat, 35 (2 appartementen)
  - Josaphatstrat, 107 et 115 (7 appartementen)
  - Josaphatstraat, 121-125 (15 appartementen)
  - Josaphatstraat, 247 ( 5 appartementen)
  - Kesselsstraat, 49 (2 appartementen)
  - Kesselsstraat, 51 (2 appartementen)
  - Kesselsstraat, 53 (2 appartementen)
  - Koninklijke St Mariastraat, 157-161 (7 appartementen)
  - Seutinstraat, 29 ( 2 appartementen)
  - Seutinstraat, 51 (4 appartementen)
  - Van Campstraat, 1A (huis)
31. Het ontwerp van erfpacht gevoegd bij het dossier goed te keuren
32. De duur van de erfpacht op 27 jaar vast te stellen
33. De aanstelling van de medecontractant goed te keuren, zijnde de cvba Schaarbeekse Haard, Grondwetstraat, 70 - 1030 Brussel
34. Het bedrag van de jaarlijkse canon (267.467,87 €) als volgt vast te leggen
  - Koninginlaan, 1-3/Liedtsplein, 21 (6 appartementen) : 11.477,52 €
  - Koninginlaan, 7 (2 appartementen) : 6.300,96 €
  - Georges Rodenbachlaan, 14-18 (9 appartementen) : 31.652,39 €
  - Maarschalk Fochlaan, 13 (3 appartementen) : 4.694,83 €
  - Leuvensesteenweg, 339 (1 appartement) : 1.986,27 €
  - Aarschotlaan, 231 (3 appartementen) : 6.596,57 €
  - Jeruzalemstraat, 99 (4 appartementen): 6372,65 €
  - Marnestraat, 1 (2 appartementen) : 2.292,76 €
  - Marnestraat, 2 (2 appartementen) : 956,52 €
  - Lochtstraat, 75-77 (14 appartementen) : 33.119;65 €
  - Lochtstraat, 85 (3 appartementen) : 4.518,09 €
  - De Potterstraat, 33-39 (11 appartementen) : 29.512,48 €
  - Paleizenstraat, 153 (2 appartementen) : 8.134,48 €

- Vooruitgangstraat, 249 (4 appartementen) : 8.961,54 €
- Vooruitgangstraat, 287 (2 appartementen) : 4.869,22 €
- Gallaitstraat, 35 (2 appartementen) : 1.480,83 €
- Josaphatstraat, 107 et 115 (7 appartementen) : 28.632,54
- Josaphatstraat, 121-125 (15 appartementen) : 23.710,46 €
- Josaphatstraat, 247 ( 5 appartementen) : 8.517,49 €
- Kesselsstraat, 49 (2 appartementen) : 5.867,65 €
- Rue Kessels, 51 (2 appartements) : 5.264,79 €
- Rue Kessels, 53 (2 appartements) : 3.033,18 €
- Koninklijke St Mariastraat, 157-161 (7 appartementen) : 17.870,13 €
- Seutinststraat, 29 ( 2 appartementen) : 3.858,75 €
- Seutinststraat, 51 (4 appartementen) : 3.240,37 €
- Van Campstraat, 1A (huis) : 4.545,75 €

6. De datum van inwerkingtreding van het contract (2de fase) vast te stellen op 1 januari 2015

7. Zich akkoord te verklaren met de vrijstelling van de ambtshalve hypothecaire inschrijving

8. De beslissing voor de goedkeuring aan de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest over te maken voor wat de overheveling aan de mede-co-contractant van de lasten verbonden aan de subsidiëring van de betrokken gebouwen betreft

\* \* \*

**Madame Güles entre en séance -- Mevrouw Güles treedt ter vergadering.**

\* \* \*

**SP 17.- Occupation du local n°23 Ecole G.Primo sis rue Richard Vandevelde par l'asbl "Maison de Quartier d'Helmet" - Approbation --  
Bezetting van het lokaal nr 23 School G.Primo gelegen Richard Vandeveldestraat door de vzw "Maison de Quartier d'Helmet" -  
Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestres et Echevins du 30.09.2014 approuvant l'occupation du local 23 (Rue Richard Vandevelde - Ecole Georges Primo) par l'asbl Maison de Quartier d'Helmet

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

35. de marquer son accord sur l'occupation du local 23 (Rue Richard Vandevelde - Ecole Georges Primo) par l'asbl Maison de Quartier d'Helmet (Square F.Riga, 39- 1030 Bruxelles) dans le cadre d'une formation du 6 octobre au 14 novembre 2014 du lundi au vendredi de 8h30 à 16h30 pour 72€/semaine (charges comprises)
36. d'adopter la convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

30.09.2014 goedkeurend de bezetting van het lokaal 23 (Vandeveldestraat -School Georges Primo) door de vzw Maison de Quartier d'Helmet

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

37. akkoord te gaan met de bezetting van het lokaal 23 (Vandeveldestraat - School Georges Primo) door de vzw Maison de Quartier d'Helmet (François Rigasquare, 39 - 1030 Brussel) in het kader van een vorming vanaf 6 oktober tot 14 november 2014 tussen maandag tot vrijdag tussen 8u30 en 16u30 tegen 72 €/week (lasten inbegrepen)
38. de bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 18.- Maison des Femmes - Convention d'occupation avec l'ASBL Ciproc pour des cours de zumba - Approbation ==- Huis van de Vrouwen - Bezettingsovereenkomst met de vzw Ciproc voor zumbalessen - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier « Lehon-Kessels »

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu sa délibération du 03.03.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 253

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14.10.2014 approuvant l'occupation par l'ASBL Ciproc

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

39. De marquer son accord sur l'occupation à titre précaire et révocable d'un local situé à la Maison des Femmes – rue Josaphat, 253 à 1030 Bruxelles par l'ASBL Ciproc (Avenue du Suffrage Universel 39 – 1030 Bruxelles) tous les mardis de 14h à 15h pour des cours zumba pour un loyer mensuel de 40 euros (charges comprises)
40. D'adopter la nouvelle convention d'occupation à titre précaire et révocable déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 betreffende het project in het raam van het Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het bouwproject van het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

24.11.2009 goedkeurend het organisatieprincipe van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijds verslag over het Huis van de Vrouwen van Schaerbeek van november 2009

Gelet op haar beraadslaging dd. 03.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk reglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 253

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

14.10.2014 goedkeurend de bezetting door de vzw Ciproc

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

41. akkoord te gaan met de tijdelijke en herroepelijke bezetting van een lokaal van het Huis van de Vrouwen – Josafatstraat, 253 te 1030 Brussel door de vzw Ciproc (Algemeen Stemrechtlaan – 1030 Brussel) alle dinsdagen vanaf 14u tot 15uu voor zumbalessen voor een maandelijkse huur van 40 euro (lasten inbegrepen).
42. de nieuwe bezettingsovereenkomst ten tijdelijken en herroepelijken titel,

neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 19.- Maison des Femmes - Occupation par l'asbl Euro Idea - Convention d'occupation - Approbation ==- Huis van de Vrouwen - Bezetting door de vzw Euro Idea - Bezettingsovereenkomst - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale

Vu sa délibération du 25 janvier 2006 évoquant le projet dans le cadre du Contrat de Quartier « Lehon-Kessels »

Vu des délibérations du 27 juin et 17 octobre 2007 approuvant le projet de construction de la Maison des Femmes et l'appel d'offres pour l'architecte

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 24.11.2009 approuvant le principe d'organisation de la Maison des Femmes

Vu le rapport intermédiaire sur la Maison des Femmes de Schaerbeek de novembre 2009

Vu sa délibération du 03.03.2010 approuvant le règlement d'ordre intérieur relatif à la Maison des Femmes située rue Josaphat, 253

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 07.10.2014 approuvant l'occupation par l'asbl Euro Idea

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

43. De marquer son accord sur l'occupation à titre précaire et révocable d'un local situé à la Maison des Femmes – rue Josaphat, 253 à 1030 Bruxelles par l'asbl Euro Idea (Rue François Gay, 176 - 1150 Bruxelles) tous les lundis et jeudis de 9h30 à 12h30 pour des cours de français pour un loyer mensuel de 40 euros (charges comprises)
44. D'adopter la nouvelle convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op haar beraadslaging dd. 25 januari 2006 betreffende het project in het raam van het Wijkcontract "Lehon-Kessels"

Gelet op de beraadslagingen dd. 27 juni en 17 oktober 2007 goedkeurend het

bouwproject van het Huis van de Vrouwen en de offerteaanvraag voor de architect;

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

24.11.2009 goedkeurend het organisatieprincipe van het Huis van de Vrouwen

Gelet op het tussentijds verslag over het Huis van de Vrouwen van Schaarbeek van november 2009

Gelet op haar beraadslaging dd. 03.03.2010 goedkeurend het huishoudelijk

reglement betreffende het Huis van de Vrouwen gelegen Josafatstraat, 253

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

07.10.2014 goedkeurend de bezetting door de vzw Euro Idea

Overwegende dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

45. akkoord te gaan met de tijdelijke en herroepelijke bezetting van een lokaal van het Huis van de Vrouwen – Josafatstraat, 253 te 1030 Brussel door de vzw euro Idea (François Gaystraat, 176 - 1150 Brussel) alle maandag en donderdag vanaf 9u30 tot 12u30 voor Franse lessen voor een maandelijksse huur van 40 euro (lasten inbegrepen).
46. de nieuwe bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 20.- Espace Aerschot - Rue d'Aerschot, 208 - Occupation par le Centre vidéo de Bruxelles - Approbation ==- Aerschot ruimte - Aerschotstraat, 208 - Bezetting door 'Centre vidéo de Bruxelles' - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi Communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14.10.2014 approuvant l'occupation d'un espace rue d'Aerschot, 208 par le centre de video de Bruxelles

Considérant qu'il y a lieu de faire droit aux conclusions de cette décision

DECIDE :

47. De marquer son accord sur l'occupation d'un espace rue d'Aerschot, 208 par le centre de video de Bruxelles (rue de la Poste, 111 - 1030 Bruxelles) dans le cadre d'une émission de télévision pour 269,50 €/mois + 75 €/mois (internet et téléphone) du 20 octobre 2014 au 31 mars 2015
48. D'adopter la convention d'occupation déposée au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd.

14.10.2014 goedkeurend de bezetting van een ruimte gelegen Aerschotstraat, 208 door le centre de video de Bruxelles

Overwegend dat het betaamt gevolg te geven aan de conclusies van deze beslissing

BESLUIT :

49. Akkoord te gaan met de bezetting van een ruimte Aerschotstraat, 208 door centre de video de Bruxelles (Poststraat, 111 - 1030 Brussel) in het kader van een project van televisiezending tegen 269,50 €/maand + 75 €/maand ( internet en telefoon) vanaf 20 oktober 2014 tot 31 maart 2015
50. De bezettingsovereenkomst, neergelegd in het dossier, aan te nemen

**SP 21.- Vente publique du bien sis rue Gallait, 36 - Approbation --  
Openbare verkoop van het pand gelegen 36, Gallaitstraat -  
Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Décidé, par 38 voix contre 0 et 1 abstention(s). -- Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).

LE CONSEIL COMMUNAL

*Décidé, par 38 voix contre 0 et 1 abstention(s).*

Vu l'article 117 de la Nouvelle Loi communale

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 9 juillet 2013

Vu les estimations du Receveur de l'Enregistrement

Vu la décision du Collège du 11 mars 2014

Vu la décision du Collège du 15 juillet 2014

Vu l'enquête publique

Vu l'approbation du cahier des charges relatif à la vente

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 14 octobre 2014

Considérant qu'il y a lieu de faire droit à cette décision

DECIDE :

51. D'approuver la vente publique du bien sis rue Gallait, 36 (cadastré ou l'ayant été 10ème Division – Section E nr 45 B 2 et D2 d'une superficie de 6a 53 ca). pour la somme minimale de 538.500 €
52. D'approuver le cahier spécial des charges de vente, déposé au dossier

DE GEMEENTERAAD

*Besloten, met 38 stem(men) tegen 0 en 1 onthouding(en).*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet

Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 9 juli 2013

Gelet op de schattingsverslagen van de Ontvanger van Registratie

Gelet op de beslissing van het College dd. 11 maart 2014

Gelet op de beslissing van het College dd. 15 juli 2014

Gelet op het openbare onderzoek

Gelet op de goedkeuring van het bestek betreffend de verkoop  
Gelet op de beslissing van het College van Burgemeester en Schepenen dd. 14  
oktober 2014

Overwegende dat het past om gevolg aan deze beslissing te geven

BESLUIT :

53. De openbare verkoop van het pand gelegen 36, Gallaitstraat  
(gekadastraerd of geweest 10de Afdeling Sectie E nr 45 B 2 en D 2 met een  
oppervlakte van 6a 53ca) voor de minimum prijs van 538.500 €
54. Het project van speciale bestek van verkoop, neergelegd in het dossier,  
goed te keuren

## INFRASTRUCTURES == INFRASTRUCTUUR

### Architecture et Bâtiments == Architectuur en gebouwen

#### **SP 22.- Site Chazal - Construction d'un nouveau bâtiment pour l'école La Vallée - Phase 2 - Pour information == Site Chazal - Bouw van een nieuw gebouw voor de La Vallée-school - Fase 2 - Ter informatie**

**Monsieur van den Hove intervient.**

**Monsieur Vanhalewyn répond.**

## DÉCISION DU CONSEIL == BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. == Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux  
marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services,  
telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans  
les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des  
marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les  
communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la  
nouvelle loi communale;

Vu la décision du conseil communal de décembre 2013 de lancer un marché public  
par procédure négociée avec publicité afin de désigner un bureau d'étude "auteur  
de projet" chargé de la réalisation et du suivi de l'exécution de la construction de  
nouveaux bâtiments pour l'école La Vallée sur le site Chazal (phase 1);

Considérant qu'un tel bureau d'étude a été désigné par le collège des bourgmestre  
et échevins du 25 juillet 2014;

Considérant qu'il conviendrait maintenant de désigner un bureau d'étude "auteur  
de projet" pour la phase 2 de la construction;

Considérant que la phase 2 consiste en la construction de modules  
supplémentaires pour l'école (conciergerie, local informatique, garderie, local pour  
enfants de l'enseignement de type 2, réserves, local poubelle);

Considérant qu'un marché public par procédure négociée sans publicité après  
consultation de trois bureaux spécialisés serait lancé à cet effet;

Vu le CSC Scha/Infra/2014/037 joint en annexe;

Vu le procès-verbal du 30 septembre 2014 par lequel le collège des bourgmestre et  
échevins décide:

55. d'approuver le lancement d'un marché public de services afin de désigner  
un bureau d'étude "auteur de projet" chargé de la conception et du suivi de  
l'exécution de la phase 2 de la construction de nouveaux bâtiments pour  
l'école La Vallée sur le site Chazal.
56. d'arrêter le mode de passation du marché: procédure négociée sans  
publicité.
57. de fixer les conditions de marché telles que définies par le CSC  
Scha/Infra/2014/037 joint en annexe.
58. d'imputer la dépense, estimée à 100.000€ TVAC, à l'article 751/733-IN-  
60/51 du budget extraordinaire 2014.
59. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 30 septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het raadsbesluit van december 2013 waarbij een overheidsopdracht via een onderhandelingsprocedure met bekendmaking goedgekeurd werd om een studiebureau aan te duiden als 'projectontwerper', belast met de realisatie en de opvolging van de uitvoering van de bouw van nieuwe gebouwen voor de school 'La Vallée' op de site van Chazal (fase 1);  
Overwegende dat een zulk studiebureau aangeduid werd door het College van Burgemeester en Schepenen van 25 juli 2014;  
Overwegende dat het gepast is om nu een studiebureau 'projectontwerper' aan te duiden voor de fase 2 van de constructie;  
Overwegende dat de tweede fase erin bestaat om bijkomende modules te bouwen voor de school (conciërgerie, informaticalokaal, kleutercrèche, lokaal voor kinderen van het onderwijs type 2, voorraadlokalen en afvallokaal);  
Overwegende dat in dit kader een oproep tot mededinging uitgeschreven zal worden via een onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van 3 gespecialiseerde bureaus;  
Gelet op het bijgevoegde bestek scha/infra/2014/037;  
Gelet op het proces-verbaal van 30 september 2014, waarbij het College van Burgemeester en Schepenen beslist:

60. goedkeuring van de lancering van een dienstenopdracht om een studiebureau 'projectontwerper' aan te duiden, belast met het ontwerp en de opvolging van de uitvoering van fase 2 van de bouw van nieuwe gebouwen voor de school 'La Vallée' op de site Chazal;
61. de gunningswijze van de opdracht – onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking – vast te leggen;
62. de voorwaarden van de opdracht, zoals bepaald in het bijgevoegde bestek scha/infra/2014/037, vast te stellen;
63. de uitgave, geraamd op 100.000 EUR BTW incl., aan te rekenen op artikel 751/733-IN-60/51 van de buitengewone rekening over 2014;
64. de uitgave te financieren met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

het voornoemde besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 30 september 2014

**SP 23.- Etude de reconnaissance de l'état du sol de différents terrains - Mode de passation et conditions du marché de services - Pour information ==- Studie betreffende het verkennend bodemonderzoek van verschillende terreinen - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht van diensten - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;



Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
 Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 85.000,00 €) ;  
 Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
 Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;  
 Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;  
 Considérant que des études de reconnaissance de l'état du sol doivent être menées sur les terrains suivants :

- 65. - Cimetière de Schaerbeek, rue d'Evere 4 à 1140 Evere
- 66. - Parc Josaphat: Serres communales - Animalerie - Maison du conservateur
- 67. - Lycée E. Max, avenue Dailly 124 à 1030 Schaerbeek et Ecole 10, Grande rue au Bois 57-59

Vu le cahier spécial des charges N° scha/Infra/2014/038 relatif au marché "Etude de reconnaissance d'état du sol " établi par le département Infrastructures ;  
 Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 20.000 € TVAC;  
 Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;  
 Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit aux articles suivants: 10.000 € au 731/733 IN-60/51 ; 5.000 € au 766/733 IN-60/51 et 5.000 € au 878/733 IN-60/51  
 Vu la décision du collège du 23 septembre 2014 par laquelle il décide de:

- 68. Arrêter le mode de passation du marché de services selon la procédure négociée sans publicité après consultation de cinq bureaux spécialisés et fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/038
- 69. Imputer la dépense totale de 20.000 € TVAC aux articles suivants : 10.000 € à l'article 731/733 IN-60/51, 5.000 € à l'article 766/733 IN-60/51 et 5.000 € sur l' article 878/733 IN-60/51
- 70. Financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION  
 la décision du collège du 23 septembre 2014

**DE GEMEENTERAAD**  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;  
 Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;  
 Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;  
 Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet bereikt);  
 Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
 Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;  
 Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;  
 Overwegende dat studies betreffende verkennende bodemonderzoeken op volgende terreinen moeten worden uitgevoerd;

- 71. - Begraafplaats Schaarbeek, Everestraat 4 te 1140 Evere
- 72. - Josafat park: Gemeentelijke serres - Huisdier - Conservatorhuis
- 73. - E. Max lyceum, Daillylaan124 te 1030 Schaarbeek en School 10, Grote Bosstraat 57-59

Gelet op het bestek nr. Scha/Infra/2014/038 betreffende de opdracht 'Studie betreffende verkennende bodemonderzoeken', opgesteld door de Dienst Infrastructuur ;  
 Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 20.000 € BTWI

belooft;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven is op volgende artikelen of ingeschreven zal worden bij de volgende begrotingswijziging :

10.000 € op artikel 731/733 IN-60/51, 5.000 € op artikel 766/733 IN-60/51 en 5.000 € op artikel 878/733 IN-60/51;

Gelt op het Collegebesluit van 23 september 2014 houdende :

74. Goedkeuring van de voorwaarden van de studieopdracht volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/038 en vaststelling van de gunningswijze, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking na raadpleging van vijf gespecialiseerde bureaus

75. Financiering de totale uitgave van 20.000 € met het krediet ingeschreven op de begroting van de volgende artikels : 10.000 € op artikel 731/733 IN-60/51, 5.000 € op artikel 766/733 IN-60/51 en 5.000 € op artikel 878/733 IN-60/51;

76. Financiering van de uitgave met een lening

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 23 september 2014

**SP 24.- Ecole 6 - Audit énergétique du bâtiment préalable à l'obtention du permis d'environnement - Marché de services - Mode de passation et conditions du marché - Pour information -- Ecole 6 - Audit énergétique du bâtiment préalable à l'obtention du permis d'environnement - Marché de services - Mode de passation et conditions du marché - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Considérant qu'un audit énergétique du bâtiment abritant l'école primaire n°6 est nécessaire préalablement à l'octroi d'un permis d'environnement;

Vu le cahier spécial des charges N° scha/Infra/2014/040 relatif au marché "Ecole 6 - Audit énergétique" établi par le département Infrastructures ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 10.000 € TVAC;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 722/733 IN-60/51

Vu la décision du collège du 30 septembre 2014 par laquelle il décide de:

77. Arrêter le mode de passation du marché de services selon la procédure négociée sans publicité après consultation de cinq bureaux spécialisés et fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/040

78. Imputer la dépense totale de 10.000 € TVAC à l'article 722/733 IN-60/51 du budget extraordinaire de 2014;

79. Financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION  
la décision du collège du 30 septembre 2014

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;  
Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet bereikt);  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;  
Overwegende dat een energieaudit noodzakelijk is voor het gebouw dat school nr. 6 herbergt, alvorens een milieuvergunning toe te kennen;  
Gelet op het bestek met als referentie scha/infra/2014/040 betreffende de opdracht "School nr. 6 – Energieaudit", opgesteld door het departement Infrastructuur;  
Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 10.000 € BTWI beloopt;  
Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;  
Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven is op artikel 722/733IN-60/-51;  
Gelet op het Collegebesluit van 30 september 2014 houdende :

80. De vaststelling van de gunningswijze, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vijf gespecialiseerde bureaus en de goedkeuring van de voorwaarden van de studieopdracht volgens het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/040;
81. De totale uitgave van 10.000 € BTWi aan te rekenen op artikel 722/733 IN-60/51 van de buitengewone rekening over 2014;
82. Financiering van de uitgave met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE  
het collegebesluit van 30 september 2014

**SP 25.- Locaux Sepsud, place Solvay 2 - Installation d'un système d'alarme anti-effraction et détection incendie - Marché de travaux - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Lokalen Sepsud, Solvayplein 2 - Plaatsing van een inbraak- en branddetectiesysteem - Opdracht van werken - Gunningswijze en vaststelling van de opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD  
Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;  
Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;  
Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 85.000,00 €) ;  
Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de

recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;  
Considérant qu'il est nécessaire d'équiper les locaux SEPSUD, place Solvay 2, d'un système d'alarme anti-effraction et de détection incendie;  
Vu le descriptif technique muni de références légales scha/Infra/2014/044 établi par le département Infrastructures ;  
Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 5.000 € TVAC;  
Considérant qu'il s'agit d'un marché de travaux;  
Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;  
Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit à l'article 300/724 IN-60/51  
Vu la décision du collège du 30 septembre 2014 par laquelle il décide de:  
83. arrêter le mode de passation du marché de travaux selon la procédure négociée sans publicité après consultation de cinq entreprises spécialisées et fixer les conditions du marché selon le descriptif technique Scha/Infra/2014/044  
84. imputer la dépense totale de 5.000 € TVAC à l'article 300/724 IN-60/51 du budget extraordinaire de 2014;  
85. financer la dépense par l'emprunt  
PREND POUR INFORMATION  
la décision du collège du 30 septembre 2014

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad;  
Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;  
Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet bereikt);  
Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;  
Overwegende dat het noodzakelijk is de lokalen van SEPSUD, Solvayplein 2, uit te rusten met een inbraak- en branddetectiesysteem;  
Gelet op de technische beschrijving, voorzien van de wettelijke referenties, Scha/Infra/2014/044, opgesteld door het departement Infrastructuur;  
Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 5.000 € BTWI belooft;  
Overwegende dat het gaat om een opdracht van werken;  
Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;  
Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat ingeschreven is op artikel 300/724IN-60/-51;  
Gelet op het Collegebesluit van 30 september 2014 houdende :  
86. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht van werken, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vijf gespecialiseerde firma's, en vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens de technische beschrijving Scha/Infr/2014/044;  
87. aanrekening van de totale uitgave van 5.000 € BTWi op artikel 300/724 IN-60/51 van de buitengewone rekening over 2014;  
88. financiering van de kosten met een lening.

**SP 26.- Site Chazal - Construction d'un nouveau bâtiment pour l'extension de l'école Chazal - Mode de passation et conditions du marché de services - Pour information ==- Site Chazal - Optrekken van een nieuw gebouw voor de uitbreiding van school Chazal - Gunningswijze en voorwaarden van de dienstenopdracht - Ter informatie**

**Madame Lorenzino intervient.  
Monsieur De Herde répond.**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;  
Vu le plan école approuvé par le conseil communal du 29 mai 2013 visant à augmenter les capacités scolaires communales;  
Considérant que ce plan prévoyait notamment la conception et la construction d'une extension pour l'école Chazal sur le site Chazal;  
Considérant qu'il conviendrait de lancer un marché public afin de désigner un bureau d'étude à même d'assumer la charge d'auteur de projets pour la conception et le suivi de l'exécution de tels travaux;  
Considérant que les travaux consisteraient à construire une extension pour l'école Chazal, d'enseignement spécialisé de type 8;  
Considérant qu'il s'agirait de travaux préfabriqués, afin d'assurer une réalisation rapide du projet, tout en garantissant une durée de vie d'au moins 30 ans;  
Considérant qu'un marché public par procédure négociée sans publicité avec consultation de trois bureaux spécialisés serait lancé à cet effet;  
Vu le CSC Scha/Infra/2014/043;  
Vu le procès-verbal du 30 septembre 2014 par lequel le collège des bourgmestre et échevins décide:

89. d'approuver le lancement d'un marché public de services afin de désigner un bureau d'étude "auteur de projet" chargé de la conception et du suivi de l'exécution de l'extension de l'école Chazal sur le site Chazal.
90. d'arrêter le mode de passation du marché: procédure négociée sans publicité.
91. de fixer les conditions du marché telles que définies par le CSC Scha/Infra/2014/043 joint en annexe.
92. d'imputer la dépense, estimée à 97.500€ TVAC, à l'article 751/733-IN-60/51 du budget extraordinaire 2014.
93. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION

la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 30 septembre 2014.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op het plan goedgekeurd door de gemeenteraad op 29 mei 2013 betreffende de uitbreiding van de gemeentelijke schoolcapaciteit;  
Overwegende dat dit plan met name voorzag in het ontwerpen en bouwen van een uitbreiding van de school Chazal op de Chazal-site;  
Overwegende dat het zou passen een overheidsopdracht uit te schrijven met de bedoeling een studiebureau aan te duiden dat zowel als projectontwerper zou fungeren, en ook de uitvoering van de werken zou opvolgen;  
Overwegende dat de werken zouden bestaan in de uitbreiding van de school Chazal met een afdeling voor bijzonder onderwijs van het type 8;  
Overwegende dat het zou gaan om prefabconstructies, zodat het project snel kan worden gerealiseerd, maar toch een levensduur van minimum 30 jaar wordt verzekerd;  
Overwegende dat hiertoe een overheidsopdracht zou worden uitgeschreven bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking met raadpleging van drie gespecialiseerde bureaus;  
Gelet op het BB Scha/Infra/2014/043 ;  
Gelet op het collegebesluit van 30 september 2014, houdende :

94. goedkeuring om een overheidsopdracht van diensten uit te schrijven om een studiebureau "projectontwerper" aan te duiden, dat zal worden belast met het ontwerpen en opvolgen van de uitvoering van de uitbreiding van school Chazal op de site Chazal
95. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking
96. vaststelling van de opdrachtvoorwaarden zoals bepaald in het bijgevoegde BB Scha/Infra/2014/043;
97. aanrekening van de uitgave, geraamd op 97.500 €, BTWI, op artikel 751/733-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014:
98. financiering van de kosten met een lening

NEEMT TER INFORMATIE  
voormeld collegebesluit van 30 september 2014

\* \* \*

**Monsieur de Beaufort quitte la séance -- De heer de Beaufort verlaat de vergadering**

\* \* \*

**SP 27.- CTR (aménagement des locaux du 5ème étage) - Fourniture et placement d'une kitchenette - Mode de passation et conditions du marché de fournitures - Pour information -- TCR (inrichting van lokalen op de 5de verdieping) - Levering en plaatsing van een kitchenette - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht van leveringen - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il s'avère nécessaire d'équiper d'une Kitchenette les locaux administratifs récemment aménagés au 5ème étage du CTR;

Considérant que le marché de fournitures sera confié par procédure négociée sur facture acceptée à l'entreprise ayant remis l'offre la plus intéressante, après consultation de trois entreprises;

Vu le devis 114526 du 5 juin 2014;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 7 octobre 2014 dans lequel celui-ci décide:

99. Arrêter le mode de passation du marché de fournitures selon la procédure négociée sans publicité après consultation de trois entreprises spécialisées

100. Imputer la dépense totale de 3.302 € TVAC à l'article 137/724 IN-60/51 du budget extraordinaire de 2014

101. Financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 7 octobre 2014.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het noodzakelijk blijkt om op de 5de verdieping van het TCR naast de onlangs gerenoveerde administratieve lokalen ook een kitchenette te voorzien ;

Overwegende dat deze opdracht van leveringen zou worden gegund bij onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur aan de onderneming die, van de drie geraadpleegde ondernemingen, de voordeligste offerte indiende ;

Gelet op het bestek 114526 van 5 juni 2014;

Gelet op het collegebesluit van 7 oktober 2014 houdende :

102. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht van leveringen, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van drie gespecialiseerde firma's;

103. aanrekening van de totale uitgave ten belope van 3.302 € BTW inbegrepen, op artikel 137/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2014;

104. financiering van de kosten met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Bovenvermeld collegebesluit van 7 oktober 2014.

#### **SP 28.- Plaines de jeu - travaux de terrassement préalables et pose de surfaces amortissantes - Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Speeltuinen - voorafgaandelijke grondwerken en plaatsing van valdempende ondergronden - Gunningswijze en opdrachtvoorwaarden - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services,

telle qu'elle a été modifiée à ce jour;  
 Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;  
 Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;  
 Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;  
 Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;  
 Vu le danger que présente la plupart des plaines de jeux et la nécessité de mettre ces plaines aux normes;  
 Considérant que les risques les plus élevés sont dus au manque, voire à l'absence de surface amortissante sous les jeux;  
 Vu le marché de fourniture de sols amortissants pour différentes plaines de jeux;  
 Considérant la nécessité de procéder à des travaux de terrassement préalables et à la pose de ces sols amortissants ;  
 Considérant qu'il convient de confier ces travaux à une firme spécialisée ;  
 Vu la décision du collège des bourgmestre et échevins du 14 octobre 2014:

105. d'arrêter le mode de passation et fixer les conditions du marché: procédure négociée sans publicité aux conditions du CSC Scha/Infra/2014/039 après consultation de 5 firmes spécialisées.
106. Imputer la dépense estimée à 60.000€ TVAC à l'article 766/724-IN-60/51 du budget extraordinaire 2014
107. Financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION  
 la décision précitée du collège des bourgmestre et échevins du 14 octobre 2014

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;  
 Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1<sup>o</sup>a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;  
 Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren,  
 Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;  
 Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
 Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;  
 Gelet op de gevaren op de meeste speelpleinen en de noodzaak deze aan te passen aan de normen;  
 Overwegende dat de grootste risico's bestaan door een gebrekkige aanwezigheid of het volledig ontbreken van schokdempende oppervlakken onder de speeltuigen;  
 Gelet op de opdracht van leveringen van valdempende ondergronden voor verschillende speeltuinen;  
 Overwegende de noodzaak om over te gaan tot voorafgaandelijke grondwerken en tot de plaatsing van deze valdempende ondergronden;  
 Overwegende dat het past deze werken toe te vertrouwen aan een gespecialiseerde firma;  
 Gelet op het Collegebesluit van 14 oktober 2014, houdende:

108. vaststelling van de gunningswijze en de voorwaarden van de opdracht : onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, aan de voorwaarden van het BB Scha/Infra/2014/039, na raadpleging van 5 gespecialiseerde firma's;
109. aanrekening van de uitgave van 60.000€ BTW incl. op artikel 766/724-IN-60/51 van de buitengewone begroting over 2014;
110. financiering van de kosten met een lening

NEEMT TER INFORMATIE  
 voornoemd Collegebesluit van 14 oktober 2014.

**SP 29.- Lycée Emile Max-section Dailly + Ecole 16: Remplacement de la régulation chauffage existante - Marché de travaux (à lots)- Mode de passation et conditions du marché - Pour information ==- Lyceum Emile Mac - afdeling Dailly + School 16 - Vervanging van de bestaande verwarmingsregulatie - Opdracht van werken (met percelen) -**



## Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Ter informatie

DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la nouvelle loi communale du 24 juin 1988, notamment l'article 234 relatif aux compétences du conseil communal et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 29 juillet 1991 relative à la motivation formelle des actes administratifs et ses modifications ultérieures ;

Vu la loi du 12 novembre 1997 relative à la publicité de l'administration ;

Vu la loi du 15 juin 2006 relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services et ses modifications ultérieures, notamment l'article 26, § 1, 1° a (montant du marché HTVA n'atteint pas le seuil de 85.000,00 €) ;

Vu la loi du 17 juin 2013 relative à la motivation, à l'information et aux voies de recours en matière de marchés publics et de certains marchés de travaux, de fournitures et de services ;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques et ses modifications ultérieures, notamment l'article 105 ;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics et ses modifications ultérieures ;

Considérant qu'il est nécessaire de remplacer les systèmes de régulation chauffage du lycée E. Max-Dailly et de l'école 16 pour un meilleur rendement de la chaufferie et des appareils de chauffage;

Vu le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/045 établi par le département Infrastructures ;

Considérant que le montant global estimé de ce marché s'élève à 90.000 € TVAC;

Considérant qu'il s'agit d'un marché de travaux;

Considérant qu'il est proposé de passer le marché par procédure négociée sans publicité ;

Considérant que le crédit permettant cette dépense est inscrit aux articles 722/724IN-60/51 et 731/724IN-60/-51;

Vu la décision du collège du 14 octobre 2014 par laquelle il décide de:

111. Arrêter le mode de passation du marché de travaux selon la procédure négociée sans publicité après consultation de quatre entreprises spécialisées
112. Fixer les conditions du marché selon le cahier spécial des charges Scha/Infra/2014/045
113. Approuver la liste des entreprises à consulter
114. Fixer la date d'ouverture des offres au 14 novembre 2014
115. Imputer la dépense estimée à 90.000 € TVAC aux articles 722/724 IN-60/-51 (45.000 €) et 731/724IN-60/-51 (45.000 €)
116. Financer la dépense par l'emprunt

PREND POUR INFORMATION

la décision du collège du 14 octobre 2014

### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet van 24 juni 1988, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 234, betreffende de bevoegdheden van de gemeenteraad, en latere wijzigingen.

Gelet op de wet van 29 juli 1991 betreffende de uitdrukkelijke motiveringsplicht van bestuurshandelingen, en latere wijzigingen;

Gelet op de wet van 12 november 1997 betreffende de openbaarheid van bestuur; Gelet op de wet van 15 juni 2006 betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 26, § 1, 1° a (limiet van 85.000,00 € excl. btw niet bereikt);

Gelet op de wet van 17 juni 2013 betreffende de motivering, de informatie en de rechtsmiddelen inzake overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor werken, leveringen en diensten;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, en latere wijzigingen, inzonderheid artikel 105;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, en latere wijzigingen;

Overwegende dat het noodzakelijk is de regelsystemen van de verwarming in het Lyceum E. Max-Dailly en school 16 te vervangen, voor een beter rendement van de stookruimte en de verwarmingstoestellen.

Gelet op het bijzonder bestek Scha/Infra/2014/045, opgesteld door het departement Infrastructuur;

Overwegende dat het geraamde totaalbedrag van deze opdracht 90.000 € BTWI beloopt;

Overwegende dat het gaat om een opdracht van werken;

Overwegende dat voorgesteld wordt de opdracht te gunnen bij wijze van de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking;

Overwegende dat het krediet dat deze uitgave toelaat, ingeschreven is op de artikels 722/724IN-60/51 en 731/724IN-60/-51;

Gelet op het Collegebesluit van 14 oktober 2014 houdende :

117. vaststelling van de gunningswijze van de opdracht van werken, namelijk de onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van vier gespecialiseerde firma's.

118. vaststelling van de voorwaarden van de opdracht volgens het bestek Scha/Infr/2014/045;

119. goedkeuring van de lijst met de te raadplegen firma's.

120. vastlegging van de datum van opening van de offertes op 14 november 2014.

121. aanrekening van de uitgave, geraamd op 90.000 €- BTWI, op de artikels 722/724IN-60/-51 (45.000 €) en 731/724IN-60/-51 (45.000 €).

122. financiering van de uitgave met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

het collegebesluit van 14 oktober 2014

**SP 30.- CTR (service SPE&V) - Placement d'un système de senseurs électroniques à déclenchement automatique des robinets sur la vasque à 8 personnes des sanitaires - Mode de passation et conditions du marché de fournitures - Pour information -- TCR (dienst SN&GR) - Plaatsing van een systeem met elektronische sensoren voor automatische activering van de kranen op de wasfontein van 8 personen in de sanitaire ruimte - Gunningwijze en voorwaarden van de opdracht voor leveringen - Ter informatie**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §1er, 1° a - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant qu'il s'avère nécessaire déplacer des senseurs électroniques à détection de mouvements sur les robinets de la vasque à 8 personnes équipant les sanitaires du service SPE&V au 1er étage du CTR;

Considérant que le système actuel est équipé de robinets à déclenchement par boutons-poussoirs dont les pressions répétées occasionnent des pannes régulières de la robinetterie;

Considérant qu'il convient de confier ce marché de fournitures à une entreprise privée;

Considérant que le marché sera confié par procédure négociée sur facture acceptée à l'entreprise distribuant exclusivement le système en place au sein du CTR;

Vu le devis par mail du 25 septembre 2014;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 14 octobre 2014 dans lequel celui-ci décide:

123. Désigner la société distribuant exclusivement le système de vasques à robinets multiples en place au sein du CTR en qualité d'adjudicataire pour l'exécution du marché de fournitures dont question sous rubrique, par procédure négociée sans publicité sur simple facture acceptée aux conditions de son devis par mail du 25 septembre 2014 et pour le prix de 3.451 € dont 3.031 € pour les fournitures et 420 € pour la main d'oeuvre de placement
124. Imputer la dépense à l'article 137/724IN-60/-51 du budget extraordinaire 2014
125. Financer la dépense par emprunt

PREND POUR INFORMATION

La décision susmentionnée du collège des bourgmestre et échevins du 14 octobre 2014.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - inzonderheid artikel 26, §1, 1° a - betreffende de overheidsopdrachten en bepaalde opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, en haar latere wijzigingen;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren;

Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - inzonderheid artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet;

Overwegende dat het noodzakelijk is om een systeem van elektronische sensoren met bewegingsdetectie te plaatsen op de kranen van de wasfontein van 8 personen in de sanitaire ruimte van de dienst SN&GR op de 1<sup>ste</sup> verdieping van het TCR.

Overwegende dat het huidige systeem werkt met activering door drukknoppen, waarbij door het herhaaldelijk drukken de kranen regelmatig defect zijn.

Overwegende dat het past deze opdracht van leveringen toe te vertrouwen aan een privéonderneming;

Overwegende dat de opdracht toevertrouwd zal worden bij onderhandelingsprocedure op aangenomen factuur, aan de onderneming die exclusief voorziet in het binnen het TCR bestaande systeem.

Gelet op de kostenraming, via mail, van 25 september 2014;

Gelet op collegebesluit van 14 oktober 2014 houdende :

126. aanduiding van de firma met het exclusieve distributierecht op het in het TCR bestaande systeem, als aannemer voor de uitvoering van de bovenvermelde opdracht van leveringen, bij onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking op eenvoudig aangenomen factuur, aan de voorwaarden van zijn kostenraming per mail van 25 september 2014, tegen de prijs van 3.451 € waarvan 3.031 € voor de leveringen en 420 € voor de plaatsingskosten.
127. aanrekening van de uitgave op artikel 137/724IN-60/-51 van de buitengewone begroting over 2014;
128. financiering van de uitgave met een lening.

NEEMT TER INFORMATIE

Bovenvermeld collegebesluit van 14 oktober 2014.

**SP 31.- Placement de systèmes de détection incendie et effraction dans divers bâtiments communaux - Mode de passation et conditions du marché - Approbation ==- Plaatsing van brand- en inbraakdetectiesystemen in verschillende gemeentebouwen - Gunningswijze en voorwaarden van de opdracht - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117, 234 et 236 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 15 juin 2006 - en particulier son article 26, §2, 1° d - relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de Bruxelles-Capitale telle qu'elle a été modifiée à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 -en particulier son article 27- modifiant la nouvelle loi communale;

Considérant que le Département Infrastructures entame un projet de mise en conformité des systèmes de détection d'incendie et d'effraction afin de sécuriser les bâtiments communaux;

Considérant que ces travaux de sécurisation seraient étalés sur plusieurs années; Considérant que la première phase de ces travaux concerneraient les bâtiments suivants:

- Ecole n° 2-12 rue Gallait 131 et Quinaux, 32-40: amélioration du système de sécurité actuel.
- Ecole n° 3 Rue Rogier, 188: mettre en place un système intégré de sécurité.
- Ecole n° 4-8 Rue Gaucheret, 124A: mettre en place un système intégré de sécurité.
- Lustrerie Rue des Palais 153: amélioration du système de sécurité actuel.

Considérant que ces travaux seraient à confier au secteur privé;

Considérant qu'un marché public par procédure négociée directe avec publicité serait organisé à cet effet;

Considérant que le CSC Scha/Infra/2014/029 (joint en annexe) serait envoyé aux entreprises manifestant leur volonté de participer au marché public suite à la publication de l'avis de marché;

Vu le procès-verbal du collège des bourgmestre et échevins du 7 octobre 2014;

DECIDE :

129. D'approuver le projet de placement de systèmes de détection d'incendie et d'effraction dans divers bâtiments communaux.
130. D'arrêter le mode de passation: procédure négociée directe avec publicité.
131. De fixer les conditions du marché selon le CSC Scha/Infra/2014/029.
132. D'imputer la dépense, estimée à 129.500€ TVAC, aux articles 722/724-IN-60/51 (à hauteur de 117.000€) et 124/724-IN-60/51 (à hauteur de 12.500€).

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 117, 234 en 236 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 15 juni 2006 - in het bijzonder artikel 26 §2, 1° d - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende de plaatsing van overheidsopdrachten klassieke sectoren.

Gelet op het Koninklijk Besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken;

Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, zoals zij tot op heden werd gewijzigd;

Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 - in het bijzonder artikel 27 - tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.;

Overwegende dat het Departement Infrastructuur voor de beveiliging van de gemeentegebouwen een project heeft opgevat betreffende het in conformiteit stellen van brand- en inbraakdetectiesystemen;

Overwegende dat deze beveiligingswerken over verschillende jaren zouden worden gespreid;

Overwegende dat de eerste fase van deze werken de volgende gebouwen betreft :

- School nr. 2-12 Gallaitstraat 131 en Quinauxstraat, 32-40: verbetering van het huidige beveiligingssysteem.
- School nr 3, Rogierstraat, 188: plaatsing van een geïntegreerd beveiligingssysteem.
- School nr 4-8 Gaucheretstraat, 124A: plaatsing van een geïntegreerd beveiligingssysteem.
- 'Lustrerie' Paleizenstraat 153: verbetering van het huidige beveiligingssysteem.

Overwegende dat deze werken aan de privésector zouden worden toevertrouwd;

Overwegende dat hiertoe een overheidsopdracht bij vereenvoudigde

onderhandelingsprocedure met bekendmaking zou worden georganiseerd;

Overwegende dat het bijgevoegde BB Scha/Infra/2014/029 aan de ondernemingen

zou worden toegestuurd, die na publicatie van het bericht van opdracht, te kennen

geven aan deze overheidsopdracht te willen deelnemen,

Gelet op het Collegebesluit van 7 oktober 2014;

BESLUIT :

133. het ontwerp betreffende de plaatsing van brand- en inbraakdetectiesystemen in verschillende gemeentegebouwen goed te keuren
134. de gunningswijze vast te leggen, namelijk de vereenvoudigde onderhandelingsprocedure met bekendmaking
135. de voorwaarden van de opdracht vast te leggen, volgens het BB Scha/Infra/2014/029
136. de uitgave, geraamd op 129.500 €, BTW inbegrepen, aan te rekenen op de artikelen 722/724-IN-60/51 (voor een bedrag van 117.000 €) en 124/724-IN-60/51 (voor een bedrag van 12.500 €).

## **Voirie ==- Wegen**

### **SP 32.- Signalisation horizontale - Marquages routiers aux produits thermoplastiques - Pour information ==- Horizontale signalisatie - Wegmarkeringen door middel van thermoplastische producten - Ter informatie**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 234 et 236 de la nouvelle loi communale ;

Vu la loi du 15 juin 2006 – en particulier son article 26 § 1, 1°, a – relative aux marchés publics et à certains marchés de travaux, de fournitures et de services, telle que modifiée à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 15 juillet 2011 relatif à la passation des marchés publics dans les secteurs classiques, tel que modifié à ce jour;

Vu l'arrêté royal du 14 janvier 2013 établissant les règles générales d'exécution des marchés publics et des concessions de travaux publics, tel que modifié à ce jour;

Vu l'ordonnance du 17 juillet 2003 - en particulier son article 27 - modifiant la nouvelle loi communale;

Vu l'ordonnance du 14 mai 1998 organisant la tutelle administrative sur les communes de la Région de Bruxelles-Capitale, telle que modifiée à ce jour;

Considérant qu'il y a lieu de lancer un appel à la concurrence en vue de la désignation d'un adjudicataire pour les marquages routiers aux produits thermoplastiques;

Vu la décision du 07 octobre 2014 par laquelle le Collège des Bourgmestre et Echevins décide :

137. d'arrêter le mode de passation du marché de travaux : procédure négociée sans publicité, après consultation d'au moins trois firmes spécialisées ;
138. de fixer les conditions du marché, telles qu'énoncées dans le cahier spécial des charges n° Scha/Infra/2014/33;
139. d'imputer la dépense estimée à 80.000,- € à l'article 421/735-IN-60/53 du budget extraordinaire de 2014;
140. de financer la dépense par l'emprunt.

PREND POUR INFORMATION :  
la décision précitée du Collège des Bourgmestre et Echevins du 07 octobre 2014.

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de artikelen 234 en 236 van de nieuwe Gemeentewet;  
Gelet op de wet van 15 juni 2006 – inzonderheid artikel 26 § 1, 1°, a - betreffende de overheidsopdrachten en sommige opdrachten voor aanneming van werken, leveringen en diensten, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 15 juli 2011 betreffende plaatsing overheidsopdrachten klassieke sectoren, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op het koninklijk besluit van 14 januari 2013 tot bepaling van de algemene uitvoeringsregels van de overheidsopdrachten en van de concessies voor openbare werken, zoals tot op heden gewijzigd;  
Gelet op de ordonnantie van 17 juli 2003 – inzonderheid zijn artikel 27- tot wijziging van de nieuwe gemeentewet.  
Gelet op de ordonnantie van 14 mei 1998 houdende regeling van het administratief toezicht op de gemeenten van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;  
Overwegende dat het past een oproep tot mededinging uit te schrijven voor de aanduiding van een aannemer voor het aanbrengen van de wegmarkeringen door middel van thermoplastische producten;  
Gelet op de beslissing van 07 oktober 2014 waarbij het College van Burgemeester en schepenen beslist:

141. de wijze van gunnen van de werkenopdracht goed te keuren: onderhandelingsprocedure zonder bekendmaking, na raadpleging van minstens drie gespecialiseerde firma's
142. de voorwaarden van de opdracht vast te stellen, zoals vermeld in het bijzonder bestek nr Scha/Infra/2014/33;
143. de uitgave geraamd op 80.000,- € aan te rekenen op artikel 421/735-IN-60/53 van de buitengewone begroting over 2014;
144. de uitgave te financieren met een lening;

NEEMT VOOR INFORMATIE :

Voornoemd besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 07 oktober 2014.

#### SERVICES COMMUNAUX SPÉCIFIQUES ==- SPECIFIEKE DIENSTEN VOOR DE BEVOLKING

##### Jeunesse ==- Jeugd

#### **SP 33.- Subsidies aux associations s'occupant des jeunes de 12 à 18 ans - Exercice 2014 - Approbation ==- Subsidies voor verenigingen die zich bezig houden met jongeren van 12 tot 18 jaar - Dienstjaar 2014 - Goedkeuring**

**Monsieur Koyuncu et Monsieur Eraly interviennent.  
Monsieur le Bourgmestre et Madame Byttebier répondent.  
Monsieur Koyuncu intervient.  
Monsieur le Bourgmestre répond.  
Monsieur Eraly interviennent.**

#### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale ;  
Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;  
Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'article 10 de la loi du 17 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;

Considérant qu'un crédit de 15.300 € est prévu à l'article 761/332-SS-02/AF du budget ordinaire 2014 pour l'octroi de subsides aux associations s'occupant de jeunes de 12 à 18 ans;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit ;

DECIDE

De répartir comme suit les subsides aux associations pour l'exercice 2014, pour un montant global de 15.300€.

<b>Nom de l'association</b>	<b>Subsides 2014</b>
Unité 48ème Impesa	500 €
MJT Schaerbeek	500 €
AKM	2.000 €
Asbl Sports Schaerbeekois	6.000 €
Divin Sauveur	500 €
Radio Voltaire	500 €
La 11ème unité scoutie Sainte Suzanne	500 €
Entr'Artist asbl	1.000 €
Antr'Act asbl	1.000 €
Main dans la Main asbl	1.500 €
La Gerbe Amo	650 €
Le Cédas	650 €
<u>Total</u>	15.300€

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet ;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;

Gelet op koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;

Gelet op artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadbesluit van 15 januari 1985;

Overwegende dat in uitgaven een krediet van 15.300 € voorzien is op artikel 761/332-SS-02/AF van het gewoon budget 2014 voor de subsidies toegestaan voor verenigingen omgaan met jongeren van 12 tot 18 jaar;

Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST

De subsidies aan de verenigingen voor het dienstjaar 2014, voor een totaal bedrag van 15.300 €, als volgt te verdelen.

<b>Naam van de vereniging</b>	<b>Subsidies 2014</b>
Unité 48ème Impesa	500 €
MJT Schaerbeek	500 €
AKM	2.000 €
Asbl Sports Schaerbeekois	6.000 €
Divin Sauveur	500 €
Radio Voltaire	500 €
La 11ème unité scoutie Sainte Suzanne	500 €
Entr'Artist asbl	1.000 €
Antr'Act asbl	1.000 €
Main dans la Main asbl	1.500 €
La Gerbe Amo	650 €

Le Cédas	650 €
<u>Totaal</u>	15.300 €

### **Culture française ==- Franse Cultuur**

#### **SP 34.- Convention entre la commune de Schaerbeek et la Maison Autrique concernant le dépôt d'oeuvres d'art du patrimoine artistique à la Maison Autrique - Approbation ==- Overeenkomst tussen de gemeente van Schaarbeek en het Huis Autrique met betrekking tot het deponeren van kunstwerken van het artistieke erfgoed in het Huis Autrique - Goedkeuring**

##### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

##### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale,  
Vu la décision du Collège du 30 novembre 2004,  
Vu la décision du Collège du 7 octobre 2014,

DECIDE

d'approuver la convention avec la maison Autrique concernant le dépôt d'oeuvres d'art du patrimoine artistique à la maison Autrique

##### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gezien artikel 117 van de nieuwe gemeentewet,  
Gezien de beslissing van het College van 30 november 2004,  
Gezien de beslissing van het College van 7 oktober 2014,  
BESLUIT

de overeenkomst met het Huis Autrique betreffende het deponeren van kunstwerken van het artistieke erfgoed in het Huis Autrique goed te keuren.

### **Culture néerlandaise ==- Nederlandse Cultuur**

#### **SP 35.- Octroi de subsides aux associations néerlandophones sportives pour l'année 2014 - Approbation ==- Toekennen van een subsidie aan Nederlandstalige sportverenigingen voor het werkjaar 2014 - Goedkeuring**

**Monsieur Bernard intervient.  
Madame Byttebier répond.**

##### DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

##### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;  
Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'article 10 de la loi du 17 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;  
Vu le décret du 28 janvier 1974 du conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandophone, relatif au pacte culturel et plus particulièrement les articles 3, §1, 6 et 10;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;



Considérant qu'un crédit de 3100€ est prévu à l'article 764/332-SS-02/76 du budget de 2014 pour l'octroi de subsides aux associations néerlandophones sportives;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 14 octobre 2014;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit;

DECIDE :

D'accorder, pour l'exercice 2014, un subside aux associations néerlandophones sportives, reprises ci-après, pour un montant total de 3100€.

- 145. Bad-Ton 700 €
- 146. Sint-Sebastiaangilde 700 €
- 147. De Eendjes 900 €
- 148. Everse dino's 800 €

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;

Gelet op artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;

Gelet op het decreet van 28 januari 1974 van de Cultuurraad voor de Nederlandstalige Cultuurgemeenschap, betreffende het cultuurpact en inzonderheid artikels 3, §1, 6 en 10;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadsbesluit van 15 januari 1985;

Overwegende dat in uitgaven een krediet van 3.100€ voorzien is op artikel 764/332-SS-02/76 op de begroting van 2014 voor het toekennen van toelagen aan de plaatselijke Nederlandstalige sportverenigingen;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014;

Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST :

Een toelage toe te kennen aan de hierna vermelde plaatselijke Nederlandstalige sportverenigingen voor het dienstjaar 2014 voor een totaal van 3.100 €.

- 149. Bad-Ton 700 €
- 150. Sint-Sebastiaangilde 700 €
- 151. De Eendjes 900 €
- 152. Everse dino's 800 €

### **SP 36.- Octroi de subsides aux associations néerlandophones de jeunesse pour l'année 2014 - Approbation -== Toekennen van subsidies aan Nederlandstalige jeugdverenigingen voor het werkjaar 2014 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'article 10 de la loi du 16 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;

Vu le décret du 28 janvier 1974 du conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandophone, relatif au pacte culturel et plus particulièrement les articles 3, §1, 6 et 10;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;

Considérant qu'un crédit de 3250€ est prévu à l'article 761/332-SS-02/76 du budget de 2014 pour l'octroi de subsides aux associations néerlandophones de jeunesse;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 14 octobre 2014;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit;

DECIDE:

D'accorder, pour l'exercice 2014, un subside aux associations néerlandophones de jeunes, reprises ci-après, pour un montant total de 3250 €.

- |      |                         |
|------|-------------------------|
| 153. | Kamo vzw 1000 €         |
| 154. | WMKJ Ratatouille 1250 € |
| 155. | Elmer vzw 1000€         |

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;

Gelet op artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;

Gelet op het decreet van 28 januari 1974 van de Cultuurraad voor de Nederlandstalige Cultuurgemeenschap, betreffende het cultuurpact en inzonderheid artikels 3, §1, 6 en 10;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadsbesluit van 15 januari 1985;

Overwegende dat in uitgaven een krediet van 3250€ voorzien is op artikel 761/332-SS-02/76 op de begroting van 2014 voor het toekennen van toelagen aan de plaatselijke Nederlandstalige jeugdverenigingen;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014;

Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST:

Een toelage toe te kennen aan de hierna vermelde plaatselijke Nederlandstalige jeugdverenigingen voor het dienstjaar 2014 voor een totaal van 3250 €.

- |      |                               |
|------|-------------------------------|
| 156. | Kamo vzw : 1000 €             |
| 157. | WMKJ Ratatouille vzw : 1250 € |
| 158. | Elmer vzw : 1000 €            |

### **SP 37.- Octroi de subsides aux associations néerlandophones socioculturelles pour l'année 2014 - Approbation --- Toekennen van subsidies aan Nederlandstalige socioculturele verenigingen voor het werkjaar 2014 - Goedkeuring**

#### DÉCISION DU CONSEIL --- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. --- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

#### LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;

Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;

Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;

Vu l'article 10 de la loi du 17 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;

Vu le décret du 28 janvier 1974 du conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandophone, relatif au pacte culturel et plus particulièrement les articles 3, §1, 6 et 10;

Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;

Considérant qu'un crédit de 8.282€ est prévu à l'article 762/332-SS-02/AB du

budget de 2014 pour l'octroi de subsides aux associations socioculturelles néerlandophones;

Vu le rapport du Collège des Bourgmestres et Echevins en date du 14 octobre 2014;

Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit;

DECIDE:

D'accorder, pour l'exercice 2014, un subside aux associations néerlandophones socio-culturelles, reprises ci-après, pour un montant total de 8.150€.

Curieus Schaarbeek	850€
Willemsfonds Schaarbeek - Evere	850€
Aksent vzw	1150€
11-11-11 Comité Schaarbeek	400€
Wijkpartenariaat/De Schakel	1150€
KAV Noord/Femma	400€
Davidfonds Helmet	850€
Forum Artis	350€
Prinsengarde	300€
KWB-Schaarbeek	250€
Nasci vzw	1350€
VTBKultuur	250€

#### DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;

Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;

Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;

Gelet op artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;

Gelet op het decreet van 28 januari 1974 van de Cultuurraad voor de Nederlandstalige Cultuurgemeenschap, betreffende het cultuurpact en inzonderheid artikels 3, §1, 6 en 10;

Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadsbesluit van 15 januari 1985;

Overwegende dat in uitgaven een krediet van 8.282 € voorzien is op artikel 762/332-SS-02/AB op de begroting van 2014 voor het toekennen van toelagen aan de plaatselijke Nederlandstalige socio-culturele verenigingen;

Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014;

Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

BESLIST:

Een toelage toe te kennen aan de hierna vermelde plaatselijke Nederlandstalige socio-culturele verenigingen voor het dienstjaar 2014 voor een totaal van 8.150 €.

Curieus Schaarbeek	850€
Willemsfonds Schaarbeek - Evere	850€
Aksent vzw	1150€
11-11-11 Comité Schaarbeek	400€
Wijkpartenariaat/De Schakel	1150€
KAV Noord/Femma	400€
Davidfonds Helmet	850€
Forum Artis	350€
Prinsengarde	300€

KWB-Schaarbeek	250€
Nasci vzw	1350€
VTBKultuur	250€

**SP 38.- Octroi de subsides aux associations néerlandophones de seniors pour l'année 2014 - Approbation ==- Toekennen van subsidies aan de Nederlandstalige seniorenverenigingen voor het werkjaar 2014 - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'article 117 de la nouvelle loi communale;  
Vu la loi du 26 juillet 1971 organisant les agglomérations et fédérations de communes;  
Vu l'arrêté royal du 30 juillet 1985 modifié par l'arrêté royal du 19 janvier 1989 réglant la tutelle administrative sur l'agglomération bruxelloise et les communes qui composent la Région de Bruxelles-Capitale;  
Vu l'article 10 de la loi du 17 juillet 1973, garantissant la protection des tendances idéologiques et philosophiques;  
Vu le décret du 28 janvier 1974 du conseil culturel de la Communauté culturelle néerlandophone, relatif au pacte culturel et plus particulièrement les articles 3, §1, 6 et 10;  
Vu la loi du 14 novembre 1983 relative au contrôle de l'octroi et de l'emploi de certaines subventions et sa délibération du 15 janvier 1985;  
Considérant qu'un crédit de 1200€ est prévu à l'article 834/332-SS-02/76 du budget de 2014 pour l'octroi de subsides aux associations de seniors néerlandophones;  
Vu le rapport du Collège des Bourgmestre et Echevins en date du 14 octobre 2014;  
Considérant qu'il y a lieu d'y faire droit;  
DECIDE:  
D'accorder, pour l'exercice 2014, un subside aux associations néerlandophones de seniors, reprises ci-après, pour un montant total de 1200€.

159. Die Schare 600 €

160. Aktieve Senioren Schaarbeek 600 €

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikel 117 van de nieuwe gemeentewet;  
Gelet op de wet van 26 juli 1971 op de agglomeraties en federaties van de gemeenten;  
Gelet op het koninklijk besluit van 30 juli 1985 gewijzigd bij koninklijk besluit van 19 januari 1989 tot regeling van het administratief toezicht op de Brusselse agglomeratie en de gemeenten die tot het Brussels Hoofdstedelijk Gewest behoren;  
Gelet op artikel 10 van de wet van 16 juli 1973, waarbij de bescherming van de ideologische en filosofische strekkingen gewaarborgd wordt;  
Gelet op het decreet van 28 januari 1974 van de Cultuurraad voor de Nederlandstalige Cultuurgemeenschap, betreffende het cultuurpact en inzonderheid artikels 3, §1, 6 en 10;  
Gelet op de wet van 14 november 1983 betreffende de controle op de toekenning en aanwending van sommige toelagen en gelet op zijn raadsbesluit van 15 januari 1985;  
Overwegende dat in uitgaven een krediet van 1200 € voorzien is op artikel 834/332-SS-02/76 op de begroting van 2014 voor het toekennen van toelagen aan de plaatselijke Nederlandstalige seniorenverenigingen;  
Gelet op het verslag van het College van Burgemeester en Schepenen van 14 oktober 2014;  
Overwegende dat het betaamt hieraan een gunstig gevolg te geven;

**BESLIST:**

Een toelage toe te kennen aan de hierna vermelde plaatselijke Nederlandstalige seniorenverenigingen voor het dienstjaar 2014 voor een totaal van 1200 €.

161. Die Schare 600 €  
162. Aktieve Senioren Schaarbeek 600 €

**Enseignement néerlandophone ==- Nederlandstalig Onderwijs**

**SP 39.- Documents relatifs au "Scholengemeenschap Groot-Bos-Aan-Zee"  
- Approbation ==- Documenten in verband met de  
"Scholengemeenschap Groot-Bos-Aan-Zee" - Goedkeuring**

**Monsieur le Bourgmestre expose le point**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la décision prise par le collège des bourgmestre et echevins le 31 mai 2011;  
Vu la décision du conseil communal du 22 juin 2011 et du 30 avril 2014;  
Compte tenu du décret de la Vlaamse Gemeenschap 'Basisonderwijs' de 25/02/1997 (M.B.17/04/1997), notamment 'HOOFDSTUK VIIIbis';  
Compte tenu de la décision du Vlaamse regering concernant 'puntenenveloppen voor de scholengemeenschappen basisonderwijs' (M.B. 11/06/2004);  
Compte tenu de la circulaire 'Scholengemeenschappen basisonderwijs' BaO/2005/11 du 30/06/2005;  
Compte tenu de la circulaire 'Puntenenveloppen voor scholen en scholengemeenschappen basisonderwijs: personeelsformatie en personeelsaspecten' BaO/2005/12 de 30/06/2005;

**DECIDE**

1. d'approuver les documents suivants:

- note d'accords du 'SGP'
- la vision du 'Scholengemeenschap'
- le règlement interne du 'Beheerscomité'
- le règlement interne du 'OCSG'
- le règlement interne du 'Reaffectatiecommissie'
- les descriptions de fonction du coordinateur ICT et du 'stafmedewerker'
- la distribution des points stimuli de l' "enveloppe Scholengemeenschap"

2. la nomination de Monsieur Vincent Vanhalewyn, Echevin, comme remplaçant de l'échevine Adelheid Byttebier.

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

gelet op het collegebesluit van 31 mei 2011;  
gelet op het besluit van de gemeenteraad van 22 juni 2011 en 30 april 2014;  
gelet op het decreet van de Vlaamse Gemeenschap 'Basisonderwijs' van 25/02/1997 (B.S.17/04/1997), in het bijzonder HOOFDSTUK VIIIbis;  
gelet op het besluit van de Vlaamse regering betreffende de 'puntenenveloppen voor de scholengemeenschappen basisonderwijs' (B.S.11/06/2004);  
gelet op de omzendbrief 'Scholengemeenschappen basisonderwijs' BaO/2005/11 van 30/06/2005;  
gelet op de omzendbrief 'Puntenenveloppen voor scholen en scholengemeenschappen basisonderwijs: personeelsformatie en personeelsaspecten' BaO/2005/12 van 30/06/2005;

**BESLUIT**

1. volgende documenten goed te keuren:

- de afsprakennota van het SGP;
- de visie van het Scholengemeenschap;
- het huishoudelijke reglement van het Beheerscomité;
- het huishoudelijke reglement van het OCSG
- het huishoudelijke reglement van de Reaffectatiecommissie
- van de functiebeschrijvingen van de ICT-coördinator en de stafmedewerker

- de verdeling van de stimulipunten uit "enveloppe Scholengemeenschap"
2. de aanstelling van de heer Vincent Vanhalewyn, Schepen, als plaatsvervanger van schepen Adelheid Byttebier goed te keuren.

## ENSEIGNEMENT COMMUNAL -- GEMEENTELIJK ONDERWIJS

### **SP 40.- Organisation d'activités hors temps scolaire visant à améliorer l'épanouissement des enfants et leurs résultats scolaires - Etudes dirigées et ateliers Français - Règlement - Approbation -- Organisatie van activiteiten buiten schooltijd om de ontplooiing van de kinderen en hun schoolresultaten te verbeteren - Geleide studies en kinderateliers Frans - Reglement - Goedkeuring**

**Monsieur De Herde expose le point.  
Monsieur Koyuncu, Madame Querton et Madame Trachte interviennent.  
Monsieur De Herde répond.**

#### DÉCISION DU CONSEIL -- BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL  
*Approuvé à l'unanimité.*

Vu les articles 117 et 119 de la nouvelle loi communale,  
Vu la loi du 19 décembre 1974 organisant les relations entre les autorités publiques et les syndicats des agents relevant de ces autorités  
Considérant qu'il est indispensable de renforcer le soutien des élèves dans la réalisation de leurs devoirs, de la mémorisation de leur leçon et de soutenir l'apprentissage du français oral;

DECIDE :

163. le présent règlement s'applique à l'ensemble du personnel enseignant, CPMS, puéricultrices, du réseau d'enseignement communal schaarbeekoïse francophone;
164. chaque personne visée à l'article 1er peut assumer des heures d'études dirigées ou ateliers français dans une école primaire du réseau communal quelle que soit l'établissement où il preste habituellement. Néanmoins, les études dirigées et ateliers français évoqués ici sont strictement autorisés par le Collège des Bourgmestres et Echevins. L'organisation de ces études et ateliers français font l'objet d'un règlement particulier.
165. durant le mois de septembre, l'agent visé à l'article 1 remplit un formulaire précisant les heures qu'il souhaite prester ainsi que l'école visée. L'agent s'engage pour deux ou trois périodes semaine pour l'année. (28 semaines)
166. au 30 septembre, le Collège des Bourgmestres et Echevins accorde les demandes de prestations souhaitées en fonction du profil pédagogique de l'agent, des besoins dans les écoles et de l'enveloppe budgétaire disponible.
167. le montant brut de l'heure de surveillance est fixé à 38 euros. Ce montant variera de la manière prévue par les dispositions légales organisant un régime de liaison des rémunérations dans le secteur public à l'indice des prix à la consommation. Il est lié à l'indice-pivot 138,01. Ce montant sera soumis à cotisations sociales et précompte professionnel selon les règles en vigueur s'il y a lieu
168. à titre transitoire, les écoles visées pour l'année scolaire 2014-2015 sont : école La Vallée, 10, 13 et 14.

DE GEMEENTERAAD  
*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op artikelen 117 en 119 van de Nieuwe Gemeentewet ;  
Gelet op de Wet van 19 december 1974 tot regeling van de betrekkingen tussen de overheid en de vakbonden van haar personeel;  
Overwegende dat het noodzakelijk is om de steun van de leerlingen in de implementatie van hun huiswerk te versterken, van het memoriseren van hun les en om de mondelinge scholing van het Frans te ondersteunen;



BESLIST :

169. onderhavig reglement is van toepassing op alle leraren, opvoedsters, verpleegsters van het Franstalig gemeentelijk onderwijs in Schaarbeek;
170. elke in artikel 1 bedoelde persoon kan uren presteren in het basisonderwijs van zijn onderwijsnet onafhankelijk van de vestiging waar hij gewoonlijk presteert. Niettemin worden de geleide studies en de hier vermelde kinderateliers *Franstrikt* door het College van de Burgemeester en Schepenen toegestaan. De organisatie van deze studies en kinderateliers Frans zijn het onderwerp van een bijzondere regeling.
171. ten laatste in september, moet het personeelslid waarnaar wordt verwezen in artikel 1, een formulier invullen met vermelding van de uren die hij wenst te presteren evenals de bedoelde school. Het personeelslid verbindt zich tot twee of voor drie weekperiodes voor het jaar (28 weken).
172. op 30 september, kent het College van Burgemeester en Schepenen de gewenste prestatie aanvragen toe, in functie van het pedagogische profiel van de agent, volgens de behoeften in de scholen en de beschikbare budgettaire enveloppe.
173. het brutobedrag voor een uur kinderopvang is vastgesteld op 38 euro. Dit bedrag zal schommelen op de wijze bepaald bij de wettelijke schikkingen houdende inrichting van een stelstel tot koppeling van lonen, in de openbare sector, aan het indexcijfer der consumptieprijzen. Het wordt gekoppeld aan spillindex 138,01. Dit bedrag zal gebonden zijn aan sociale bijdragen en bedrijfsvoorheffing volgens de regels geldend als het nodig is voorlopig zijn de scholen die voor het schooljaar 2014-2015 worden beoogd: school la Vallée, 10,13 en 14

**POINTS EN URGENCE -==- PUNTEN IN SPOED**  
**SECRÉTAIRE COMMUNAL -==- GEMEENTESECRETARIS**  
**Assemblées -==- Vergaderingen**

**SP 77.- ASBL Aide aux Familles de Schaerbeek - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée générale - Approbation -==- vzw Aide aux Familles de Schaerbeek - Vervanging van een vertegenwoordiger van de Algemene vergadering - Goedkeuring**

**DÉCISION DU CONSEIL -==- BESLISSING VAN DE RAAD**

L'urgence est admise à l'unanimité. -==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. -==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment ses articles 117 et 120;

Vu les statuts de l'asbl "Aide aux Familles de Schaerbeek";

Vu le courriel de Madame Isabelle DURANT, conseillère communale, du 14 octobre 2014

DECIDE : au scrutin secret

De désigner Madame Noémi DURANT en remplacement de Madame Dominique DECOUX à l'Assemblée Générale de l'asbl Aide aux Familles de Schaerbeek

**DE GEMEENTERAAD**

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;

Gelet op de statuten van de vzw "Aide aux Familles de Schaerbeek";

Gelet op de mail van mevrouw Isabelle DURANT, gemeenteraadslid van 14 oktober 2014;

BESLUIT : bij geheime stemming

om Mevrouw Noémi DURANT aan te duiden als lid van de algemene vergadering van de vzw Aide aux Familles de Schaerbeek, in vervanging van mevrouw Dominique DECOUX.



**SP 78.- ASBL Crèches de Schaerbeek - Remplacement d'un représentant à l'Assemblée générale - Approbation ==- vzw Kribben van Schaerbeek - Vervanging van een vertegenwoordiger van de Algemene vergadering - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la Nouvelle Loi Communale et notamment ses articles 117 et 120;

Vu les statuts de l'asbl "Crèches de Schaerbeek";

Vu le courriel de Madame Isabelle DURANT du 14 octobre 2014;

DECIDE : au scrutin secret

De désigner Madame Laurence WILLEMSE en remplacement de Monsieur Redouan FETTOUH à l'Assemblée Générale de l'asbl Crèches de Schaerbeek

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de Nieuwe Gemeentewet en in het bijzonder haar artikelen 117 en 120;

Gelet op de statuten van de vzw "Kribben van Schaerbeek";

Gelet op de mail van mevrouw Isabelle DURANT van 14 oktober 2014;

BESLUIT : bij geheime stemming

om Mevrouw Laurence WILLEMSE aan te duiden als lid van de algemene vergadering van de vzw Kribben van Schaerbeek, in vervanging van de heer Redouan FETTOUH.

**SP 79.- IRIS - Modification des statuts de l'Association Hospitalière de Bruxelles et de Schaerbeek - Centre Hospitalier Universitaire Brugmann" ==- IRIS - Wijziging van de statuten van de "Ziekenhuisvereniging van Brussel en van Schaerbeek - Universitaire Verplegingscentrum Brugmann"**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu l'accord de coopération du 19 mai 1994 conclu entre l'Etat fédéral, la Région de Bruxelles-Capitale et la Commission Communautaire Commune, relatif à la politique hospitalière ;

Vu la loi du 8 juillet 1976 organique des Centres Publics d'Aide Sociale dont notamment son chapitre XII bis inséré par l'Ordonnance du 22 décembre 1995 modifiée par l'Ordonnance du 20 décembre 2002;

Vu son article 135 sexies (4°) qui confère à l'association faitière iris l'exercice de la tutelle sur les décisions portant fixation ou modification du cadre et du statut du personnel des Associations hospitalières locales;

Vu l'article 4 des statuts de l'Association faitière iris qui confère à cette dernière la compétence de fixer les orientations relatives au statut du personnel des associations hospitalières locales et au contenu des réglementations générales et des conventions avec les prestataires de soins tels que visés par les articles cent trente et cent trente et un de la loi sur les hôpitaux, coordonnée le sept août mille neuf cent quatre-vingt sept ;

Vu la décision du Conseil d'Administration d'iris du 24/04/2013 d'approuver le protocole-cadre 2013/03 conclu en Comité C faitier relatif à la statutarisation et à la réforme du statut du personnel des Associations hospitalières locales du réseau iris ;

Considérant que, dans ce cadre, l'autorité, en négociation avec les délégations syndicales, a défini les conditions à respecter pour mettre en œuvre la reprise des nominations ;

que ces conditions portent sur une réforme complète du statut des travailleurs contractuels et des travailleurs nommés, avec pour objectifs poursuivis :

- un rapprochement entre les statuts de ceux-ci,
- la révision de certaines règles pénalisantes pour le bon fonctionnement des services et,
- l'instauration d'une nouvelle dynamique de gestion des ressources humaines pour garantir un meilleur fonctionnement de l'Association hospitalière locale et tenir notamment compte de l'environnement concurrentiel au sein duquel les hôpitaux iris évoluent.

Vu la décision du Conseil d'administration de l'Association faïtière iris du 27/08/2014 d'approuver les 11 protocoles conclus en Comité C faïtier, à savoir :

- Protocole cadre iris 2014/02 portant sur la réforme du statut du personnel des Associations hospitalières du réseau iris
- Protocole iris 2014/03 afférent au règlement général du personnel statutaire des Associations hospitalières du réseau iris ;
- Protocole iris 2014/04 afférent au règlement général du personnel contractuel des Associations hospitalières du réseau iris;
- Protocole iris 2014/05 afférent au règlement particulier relatif à la procédure de licenciement du personnel statutaire des Associations hospitalières du réseau iris;
- Protocole iris 2014/06 afférent au règlement particulier relatif à la procédure de licenciement du personnel contractuel des Associations hospitalières du réseau iris;
- Protocole iris 2014/07 afférent au règlement particulier relatif aux congés des membres du personnel des Associations hospitalières du réseau iris;
- Protocole iris 2014/08 afférent au règlement particulier relatif aux congés pour maladie ou infirmité, ainsi que pour prestations réduites en cas de maladie ou d'infirmité du personnel statutaire des Associations hospitalières du réseau iris ;
- Protocole iris 2014/09 afférent au règlement particulier relatif à la position de disponibilité du personnel statutaire des Associations hospitalières du réseau iris ;
- Protocole iris 2014/10 afférent au règlement particulier relatif à l'interruption de carrière des membres du personnel des Associations hospitalières du réseau iris ;
- Protocole iris 2014/11 afférent au règlement d'ordre intérieur du Comité de recours des Associations hospitalières du réseau iris ;
- Protocole iris 2014/12 afférent au règlement de travail des Associations hospitalières du réseau iris.

Considérant que la mise en œuvre de ces nouveaux règlements implique des modifications des statuts de « l'Association de Bruxelles et de Schaerbeek – Centre hospitalier Universitaire Brugmann » ;

Considérant les propositions de modifications statutaires des Associations hospitalières locales portant sur des amendements à apporter au texte des statuts de la manière suivante:

- Articles 1, 3, 4, 5, 6, 9, 11, 12, 14, 24, 27, 30, 33, 36, 39, 40, 45, 46, 49 et 50:

Remplacer « Centre public d'aide sociale »  
par « Centre public d'action sociale »

- Articles 11, 12, 27 et 37

Remplacer « Conseil de l'aide sociale »  
par « Conseil de l'action sociale ».

- TITRE II : OBJET DE L'ASSOCIATION

Article 4:

Remplacer « L'association, membre du réseau iris, a pour objet d'assurer l'exploitation du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann situé sur trois sites, l'un sis Place Arthur Van Gehuchten, numéro 4, à 1020 Bruxelles, l'autre Rue du Foyer Schaerbeekois, numéro 36, à 1030 Bruxelles, le troisième Chaussée de Wemmel, numéro 229, à 1090 Jette, dont l'association faïtière iris assure la direction et la gestion générale. »

Par « L'association, membre du réseau iris, a pour objet d'assurer l'exploitation du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann situé sur trois sites, l'un sis Place Arthur Van Gehuchten, numéro 4, à 1020 Bruxelles, l'autre Rue du Foyer Schaerbeekois, numéro 36, à 1030 Bruxelles, le troisième Rue Bruyn, numéro 1, à 1020 Neder-Over-Hembeek. »

- TITRE IV : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

SECTION 1 : DE L'ASSEMBLEE GENERALE

§ Chapitre 1 : De la composition de l'Assemblée générale

Article 11:

175. Remplacer: « trois (3) membres sont désignés par l'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann, dont un, jusqu'au trente-et-un décembre deux mille trois, doit avoir exercé ses activités principales sur le site du centre hospitalier New Paul Brien; »

Par :« trois (3) membres effectifs et trois (3) membres suppléants sont désignés par l'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann, dont un, jusqu'au trente-et-un décembre deux mille trois, doit avoir exercé ses activités principales sur le site du centre hospitalier New Paul Brien; »

176. Supprimer : « L'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann désigne également trois (3) membres suppléants. »

177. Remplacer: « L'appartenance linguistique des membres de l'Assemblée Générale est déterminée conformément à l'article vingt-trois bis de la loi électorale communale. »

par: « L'appartenance linguistique des membres de l'Assemblée Générale est déterminée conformément à l'article vingt-trois bis du code électoral communal bruxellois.»

§ Chapitre 2 : de la convocation à l'Assemblée générale – article 18:

Remplacer: « Sauf les cas d'urgence admis par le Conseil d'administration, la date et l'ordre du jour d'une Assemblée générale extraordinaire sont communiqués aux membres associés, vingt jours au moins avant l'Assemblée. »

Par : « Sauf les cas d'urgence admis par le Conseil d'administration, la date et l'ordre du jour d'une Assemblée générale ordinaireetextraordinaire sont communiqués aux membres associés, vingt jours au moins avant l'Assemblée. »

- TITRE IV : DES ORGANES DE L'ASSOCIATION

SECTION 2 : DU CONSEIL D'ADMINISTRATION

§ Chapitre 1 : De la composition du Conseil d'administration

Article 27:

178. Remplacer: « les trois (3) membres désignés à l'Assemblée Générale représentant l'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann;

Par« les trois (3) membres effectifs et les trois (3) membres suppléantsdésignés à l'Assemblée Générale représentant l'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann; »

Supprimer: L'Association Sans But Lucratif Conseil médical du Centre Hospitalier Universitaire Brugmann désigne également les trois membres suppléants de l'Assemblée Générale.

Article 29:

Ajouter après «En cas de vacance d'un mandat d'administrateur, en application de l'alinéa précédent ou de toute autre circonstance, le Conseil d'administration pourvoit immédiatement à son remplacement en désignant, selon le cas, un membre au sein de la délégation concernée »: « Pour les membres désignés par l'ASBL Conseil Médical, celle-ci désigne le membre suppléant qui achève le mandat jusqu'à son terme. »

§ Chapitre 2 : Des attributions et du mode de délibération du Conseil d'administration

Article 33:

179. Remplacer : « Sans préjudice des compétences de l'association faïtière iris, des compétences d'iris-achats ainsi que des autres organismes que l'association faïtière iris pourrait créer en vertu de l'article cent trente-

cinquante-deux de la loi du huit juillet mil neuf cent septante-six organique des centres publics d'aide sociale et dans le respect des dispositions légales et réglementaires et des présents statuts, le Conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour tous les actes d'administration et de gestion qui intéressent l'association. »

Par : « Sans préjudice des compétences de l'association faitière iris, des compétences d'iris-Achats ainsi que des autres organismes que l'association faitière iris pourrait créer en vertu de l'article cent trente-cinq de la loi du huit juillet mil neuf cent septante-six organique des centres publics d'action sociale et dans le respect des dispositions légales et réglementaires et des présents statuts, et sans préjudice des compétences du fonctionnaire dirigeant et de la Commission disciplinaire, le Conseil d'administration est investi des pouvoirs les plus étendus pour tous les actes d'administration et de gestion qui intéressent l'association. »

180. Remplacer: « procéder aux acquisitions mobilières et immobilières ainsi qu'à la passation de marchés de travaux, de fournitures et de service d'un montant supérieur ou égal à cent vingt-cinq mille euros (EUR.125.000,00) hors Taxe sur la Valeur Ajoutée ; »

Par « procéder aux acquisitions mobilières et immobilières ainsi qu'à la passation de marchés de travaux, de fournitures et de service d'un montant supérieur à deux cent mille euros (EUR.200.000,00) hors Taxe sur la Valeur Ajoutée ; »

181. Remplacer :

« - doter les nominations statutaires ;

- prononcer les sanctions disciplinaires suivantes, sur proposition du fonctionnaire dirigeant :

182. révocation ;

183. démission d'office ;

184. rétrogradation ;

185. suspension pour un terme excédant un mois ; »

Par :

- établir le règlement d'ordre intérieur du Comité de recours et celui de la Commission disciplinaire ;
- nommer les membres du comité de recours, sur proposition du fonctionnaire dirigeant ;
- nommer les membres de la Commission disciplinaire »

186. Remplacer : « le règlement des conflits et des arbitrages entre les associés de l'association ; »

Par: « régler des conflits et des arbitrages entre les associés de l'association ; »

§ Chapitre 2 : Des attributions et du mode de délibération du Conseil d'administration

### SECTION 3 : DU FONCTIONNAIRE DIRIGEANT

Article 39:

187. Remplacer : « il procède aux acquisitions mobilières et immobilières ainsi qu'à la passation de marchés de travaux, de fournitures et de service d'un montant inférieur à cent vingt-cinq mille euros (EUR.125.000,00) hors Taxe sur la Valeur Ajoutée.

Par : il procède aux acquisitions mobilières et immobilières ainsi qu'à la passation de marchés de travaux, de fournitures et de service d'un montant inférieur ou égal à deux cent mille euros (EUR.200.000,00) hors Taxe sur la Valeur Ajoutée.

188. Ajouter après « Il conclut les marchés de services, de livraisons à des tiers, d'entretien et d'assurance découlant des décisions du Conseil d'administration ; »: « - il est seul compétent pour arrêter toutes les décisions à caractère individuel concernant le personnel statutaire, contractuel et indépendant de l'association et il assure tous les aspects de la gestion et de la direction du personnel y compris :

1) les nominations statutaires consacrant le passage du régime contractuel vers le régime statutaire ;

2) le transfert de personnel entre associations hospitalières et des membres associés ;

3) les sanctions disciplinaires qui sont infligées aux membres du personnel à l'exception de la rétrogradation, de la démission d'office et de la révocation pour les membres du personnel statutaire.

189. Supprimer : « - il assure tous les aspects de la gestion et de la direction du personnel y compris le transfert de personnel entre associations hospitalières et des membres associés, à l'exception :

1. des nominations statutaires consacrant le passage du régime contractuel vers le régime statutaire;

2. des sanctions disciplinaires qui sont infligées aux agents statutaires par le Conseil de discipline et de recours de l'hôpital, hormis toutefois des sanctions disciplinaires suivantes, lesquelles sont prononcées par le Conseil d'administration, saisi par le Fonctionnaire dirigeant, qui formule une proposition de sanction :

- révocation ;
- démission d'office ;
- rétrogradation ;
- suspension pour un terme excédant un mois.

Ce Conseil de discipline et de recours compte quatre membres :

- le fonctionnaire dirigeant,
- le directeur des ressources humaines,
- le membre de direction dont relève l'agent,
- le conseiller juridique qui assure le secrétariat.

En cas d'empêchement d'un membre, celui-ci est remplacé par un suppléant. Le Conseil de discipline et de recours est présidé par le Fonctionnaire dirigeant. Le Conseil de discipline et de recours ne peut délibérer que si tous les membres (ou leurs suppléants) sont réunis. Les décisions sont prises à la majorité des voix par scrutin secret, chaque membre disposant d'une voix. En cas de parité, la voix du Président est prépondérante. Les décisions prises sont notifiées par le Président à l'agent concerné, soit par lettre recommandée, à la poste, soit par la remise contre accusé de réception. Les délibérations et décisions du Conseil de discipline et de recours sont transcrites dans le dossier personnel de la personne concernée et signées par le Président et le secrétaire. Les extraits ou copies de ces délibérations et décisions sont signés par le secrétaire.

b) Le Conseil de discipline et de recours composé de, au moins, quatre directeurs et du responsable hiérarchique, statue sur les recours introduits par les membres du personnel à l'encontre des décisions prises par le Fonctionnaire dirigeant dans le cadre de la mission de gestion de personnel, lorsqu'un tel recours est prévu par les règlements relatifs au personnel adoptés au sein de l'hôpital. Ce Conseil de discipline et de recours peut, sur rapport du supérieur hiérarchique dont relève l'agent, infliger les sanctions disciplinaires suivantes au personnel contractuel :

- une sanction pécuniaire, dont le montant par jour de travail ne pourra excéder un cinquième (1/5) du salaire journalier, et qui sera versé au profit du service social du personnel;

- la suspension du contrat de travail, confirmée par lettre recommandée, pendant une période n'excédant pas cinq jours. La sanction est appliquée conformément à la procédure prévue en cas de licenciement de personnel contractuel pour raisons professionnelles ou manquements (en dehors du cas de licenciement pour motif grave et de licenciement pendant la période d'essai) et moyennant l'exercice éventuel du droit de recours prévu. »

190. Ajouter après «il communique à chaque réunion du Conseil d'administration un rapport concernant sa gestion et ses décisions ; »: « - il préside le Comité de direction »

191. Remplacer : il peut déléguer, pour une période déterminée, tout ou une partie de ses pouvoirs à un membre du personnel de l'association. Il

informe le président du Conseil d'administration des délégations qu'il effectue.

Par : « il peut désigner un remplaçant pendant ses périodes d'absences. Il peut également déléguer certaines de ses compétences pour une période déterminée ou indéterminée, à l'exception des matières disciplinaires, sous réserve de ce qui est prévu dans les règlements généraux et particuliers qui régissent le statut du personnel. Il informe le président du Conseil d'administration des délégations qu'il effectue. »

192. : Ajouter au Chapitre 2 : Des attributions et du mode de délibération du Conseil d'administration :

Une « SECTION 3 BIS : DU COMITE DE DIRECTION »

Article 39 BIS :

Un Comité de Direction est constitué afin d'assurer les meilleures collaborations et concertations entre les responsables des différentes directions de l'association. Il est présidé par le fonctionnaire dirigeant qui, sans préjudice des articles 42 et 43 ci-dessous, en détermine la composition et le mode de fonctionnement.

Une « SECTION 3 TER : DU COMITE DE RECOURS »

Article 39 TER

Le Comité de recours est mis en place afin de rendre un avis lorsqu'un recours est prévu par les règlements adoptés au sein de l'hôpital.

Le règlement d'ordre intérieur du Comité de recours est adopté par le Conseil d'administration.

Une « SECTION 3 QUATER : DE LA COMMISSION DISCIPLINAIRE »

Article 39 QUATER

La Commission disciplinaire est seule compétente pour prononcer les sanctions de rétrogradation, de démission d'office ou de révocation du personnel statutaire sur proposition du fonctionnaire dirigeant.

Elle est composée de cinq membres issus du Conseil d'administration, à savoir le Président, un Vice-président et trois autres administrateurs. Ils disposent tous les cinq d'une voix délibérative. Les membres de la Commission disciplinaire, ainsi que leurs suppléants, sont désignés par le Conseil d'administration pour la durée de leur mandat d'administrateur.

Le Règlement d'ordre intérieur de la Commission disciplinaire est adopté par le Conseil d'administration.

§ Chapitre 2 : Des attributions et du mode de délibération du Conseil d'administration

SECTION 5 BIS : DU DIRECTEUR GENERAL MEDICAL ET DU DIRECTEUR INFIRMIER

Article 42 : Du directeur général médical

Remplacer : « Le directeur général médical exerce les missions suivantes : »

Par « Le directeur général médical est membre du Comité de Direction. Il exerce les missions suivantes : »

Article 43 : Du directeur infirmier

Remplacer : « Outre les responsabilités conférées par la loi sur les hôpitaux au chef du département infirmier, il exerce les missions suivantes : »

Par « Le directeur infirmier est membre du Comité de Direction. Outre les responsabilités conférées par la loi sur les hôpitaux au chef du département infirmier, il exerce les missions suivantes : »

SECTION 6 : DU COMITE STRATEGIQUE ET BUDGETAIRE

Article 44

Remplacer : « Il couvre notamment les missions dévolues à la commission financière visée à l'article cent vingt-neuf bis de la loi du sept août mil neuf cent quatre-vingt-sept sur les hôpitaux. Le Comité stratégique et budgétaire prend position sur : »

Par : « Il couvre notamment les missions dévolues à la commission financière visée à l'article cent quarante-trois de la loi coordonnée sur les hôpitaux et les

autres établissements de soins du dix juillet deux mille huit. Le Comité stratégique et budgétaire prend position formellement sur : »

193. Ajouter après « les propositions pour la fixation du contenu du règlement général et des conventions avec les prestataires de soins; »:

« - la réglementation générale régissant les rapports juridiques entre l'hôpital et les médecins hospitaliers;

- le règlement relatif à l'organisation et à la coordination de l'activité médicale à l'hôpital; »

3. Ajouter après « Il arrête son mode de délibération et son organisation interne » : « Si, à la suite des discussions, des mesures sont proposées en consensus, les membres de la commission financière sont tenus de les défendre auprès du gestionnaire, d'une part, et du conseil médical, d'autre part. »

- TITRE VI : DES RAPPORTS AVEC LES TIERS

Article 47:

Remplacer :« Sans préjudice de l'article trente-trois alinéa deux des présents statuts, le Conseil d'administration et le fonctionnaire dirigeant représentent, chacun en ce qui le concerne et dans le cadre de leurs compétences respectives, l'association vis-à-vis des tiers. Toutes les pièces émanant de l'association sont signées par le président du Conseil d'administration et par le fonctionnaire dirigeant. »

Par :« Sans préjudice de l'article trente-trois des présents statuts, le Conseil d'administration et le fonctionnaire dirigeant représentent, chacun en ce qui le concerne et dans le cadre de leurs compétences respectives, l'association vis-à-vis des tiers.

Toutes les pièces émanant de l'association sont signées par le président du Conseil d'administration et par le fonctionnaire dirigeant. »

Considérant qu'il sera procédé à la coordination des statuts ;

Considérant que le contenu des articles 122 et 123 de la loi du 8 juillet 1976, modifiée par la loi du 5 août 1992, prévoyant que les articles 119, 120 et 134 sont d'application pour la modification des statuts ;

Qu'en vertu de ces articles, il faut soumettre ces modifications de statuts aux membres associés des Associations hospitalières locales, pour approbation, préalablement à la tenue de l'Assemblée générale extraordinaire modificatrice des statuts des Associations hospitalières locales fixée le 22 octobre

DECIDE :

d'approuver les modifications des statuts de l'Association hospitalière l'Association de Bruxelles et de Schaerbeek – Centre hospitalier Universitaire Brugmann, telles que reprises à l'annexe de la présente décision qui font partie intégrante de cette décision.

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de samenwerkingsovereenkomst van 19 mei 1994 tussen de Federale Staat, het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en de Gemeenschappelijke Gemeenschapscommissie, betreffende het ziekenhuisbeleid;

Gelet op de organieke wet van 8 juli 1976 betreffende de Openbare Centra voor Maatschappelijk Welzijn, inzonderheid hoofdstuk XIIbis, ingevoegd bij ordonnantie van 22 december 1995, gewijzigd door de ordonnantie van 20 december 2002;

Gelet op artikel 135 sexies (4°) dat aan de koepelvereniging iris het toezicht toevertrouwt op de beslissingen houdende de bepaling of de wijziging van het kader en het statuut van het personeel van de lokale ziekenhuisverenigingen;

Gelet op artikel 4 van de statuten van de koepelvereniging iris die aan deze laatste de bevoegdheid verleent om de krachtlijnen te bepalen voor het personeelsstatuut van de plaatselijke ziekenhuisverenigingen en voor de algemene regeling en de overeenkomsten met de zorgverstrekkers, zoals bedoeld in de artikelen honderd dertig en honderd eenendertig van de wet op de ziekenhuizen, gecoördineerd op zeven augustus negentienhonderd zevententachtig;

Gelet op de beslissing van de Raad van bestuur van de iris van 24/04/2013 om goedkeuring te verlenen aan het in het Comité C van de koepel gesloten kaderprotocol 2013/03 betreffende de benoemingen en de hervorming van het statuut van het personeel van de lokale ziekenhuisverenigingen van het irisnet;

Overwegende dat de autoriteit na onderhandeling met de syndicale delegaties de voorwaarden heeft bepaald die nageleefd moeten worden bij het opnieuw overgaan tot benoemingen;

dat deze voorwaarden aanleiding geven tot een volledige herziening van het statuut van de contractuele en statutaire werknemers, met als doelstelling:

- beide statuten beter op elkaar afstemmen,
- bepaalde regels herzien die de goede werking van de diensten belemmeren en,
- een nieuwe beheersdynamiek invoeren binnen de afdeling HR om een betere werking te garanderen van de lokale ziekenhuisvereniging en dit rekening houdend met de competitieve context waarbinnen de irisziekenhuizen evolueren.

Gelet op de beslissing van de Raad van bestuur van de koepelvereniging iris van 27/08/2014 om goedkeuring te verlenen aan de 11 protocols die werden gesloten binnen het Comité C van de koepel, meer precies:

- Protocol 2014/03 betreffende het algemeen reglement van het statutair personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/04 betreffende het algemeen reglement van het contractueel personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/05 betreffende het bijzonder reglement voor de ontslagprocedure voor het statutair personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/06 betreffende het bijzonder reglement voor de ontslagprocedure voor het contractueel personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/07 het bijzonder reglement voor de verloven van de personeelsleden van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/08 betreffende het bijzonder reglement voor verlof wegens ziekte of gebrekkigheid en voor verminderde prestaties in geval van ziekte of gebrekkigheid van het statutair personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/09 betreffende het bijzonder reglement betreffende de beschikbaarheid van het statutair personeel van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/10 betreffende het bijzonder reglement voor de loopbaanonderbreking van de personeelsleden van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/11 betreffende het huishoudelijk reglement van het beroepscomité van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet;
- Protocol 2014/12 betreffende de arbeidsreglementen van de ziekenhuisverenigingen van het irisnet.

Overwegende dat voor uitvoering van deze nieuwe reglementen wijzigingen moeten worden aangebracht aan de statuten van de « Ziekenhuisvereniging van Brussel en van Schaarbeek - Universitair Verplegingscentrum Brugmann » ;

Overwegende de voorstellen voor statutaire wijzigingen uitgaande van lokale ziekenhuisverenigingen houdende de volgende amendementen op de tekst van de statuten:

- Artikelen 1, 3, 4, 5, 6, 9, 11, 12, 14, 24, 27, 30, 33, 36, 37, 39, 40, 45, 46, 49, 50:

In de Franse tekst « Centre public d'aide sociale » vervangen door  
« Centre public d'action sociale »



- Artikelen 11, 27

In de Franse tekst « Conseil de l'aide sociale » vervangen door « Conseil de l'action sociale ».

- TITEL II: DOEL VAN DE VERENIGING

Artikel 4:

De passage « De vereniging, lid van het irisnet, heeft tot doel het exploiteren van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, dat verspreid is over drie sites, de ene gelegen Arthur Van Gehuchtenplein, nummer 4, te 1020 Brussel, de tweede Schaarbeekse-Haardstraat, nummer 36, te 1030 Brussel, en de derde Wemmelsesteenweg, nummer 229, te 1090 Jette, en waarvan de koepelvereniging iris de directie en het algemeen beheer verzekert. » vervangen door

“De vereniging, lid van het iris-net, heeft tot doel het exploiteren van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, dat verspreid is over drie sites, de ene gelegen Arthur Van Gehuchtenplein, nummer 4, te 1020 Brussel, de tweede Schaarbeekse-Haardstraat, nummer 36, te 1030 Brussel, en de derde Bruynstraat, nummer 1, te 1020 Neder-Over-Hembeek. »

- TITEL IV : DE ORGANEN VAN DE VERENIGING

AFDELING 1: DE ALGEMENE VERGADERING

§ Hoofdstuk 1: De samenstelling van de Algemene vergadering

Artikel 11:

194. De passage: « drie (3) leden worden aangewezen door de Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, waarvan één, tot éénendertig december tweeduizend en drie, zijn hoofdactiviteit op de site van het verplegingscentrum New Paul Brien moet hebben uitgeoefend »

wordt vervangen door: « drie (3) vaste en drie (3) plaatsvervangende leden worden aangewezen door de Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann, waarvan één, tot éénendertig december tweeduizend en drie, zijn hoofdactiviteit op de site van het verplegingscentrum New Paul Brien moet hebben uitgeoefend »

195. De passage: « de Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann wijst eveneens drie plaatsvervangende leden aan. » wordt weggelaten

196. De passage: « De taalaanhorigheid van de leden van de Algemene vergadering wordt bepaald overeenkomstig artikel drieëntwintig bis van de wet op de gemeenteraadsverkiezingen. »

wordt vervangen door: « De taalaanhorigheid van de leden van de Algemene vergadering wordt bepaald overeenkomstig artikel drieëntwintig bis van het Brussels Gemeentelijk Kieswetboek. »

§ Hoofdstuk 2 : de oproeping tot de Algemene vergadering

De passage: « Behoudens de door de Raad van Bestuur toegestane noodgevallen worden de datum en de agenda van een Buitengewone Algemene Vergadering minstens twintig dagen voor de Algemene Vergadering aan de geassocieerde leden meegedeeld. »

wordt vervangen door: « Behoudens de door de Raad van Bestuur toegestane noodgevallen worden de datum en de agenda van een Gewone en Buitengewone Algemene Vergadering minstens twintig dagen voor de Algemene Vergadering aan de geassocieerde leden meegedeeld. »

- TITEL IV: DE ORGANEN VAN DE VERENIGING

AFDELING 2: RAAD VAN BESTUUR

§ Hoofdstuk 1: De samenstelling van de Raad van bestuur

Artikel 27:

197. De passage: « de drie (3) leden, aangewezen in de Algemene vergadering, vertegenwoordigen de Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann »

wordt vervangen door « de drie (3) effectieve en de drie (3) plaatsvervangende leden, aangewezen in de Algemene vergadering, vertegenwoordigen de Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann ; »

De volgende passage weglaten: De Vereniging Zonder Winstoogmerk Medische Raad van het Universitair Verplegingscentrum Brugmann wijst eveneens drie plaatsvervangende leden aan.

Artikel 29:

Na « Wanneer een betrekking van bestuurder vrijkomt, ingevolge voorgaande alinea of wegens enige andere omstandigheid, voorziet de Raad van Bestuur onmiddellijk in zijn vervanging door, naar gelang het geval, een lid uit de betreffende delegatie aan te wijzen » het volgende toevoegen: « Voor de leden aangewezen door de vzw medische raad, wijst deze laatste een plaatsvervangend lid aan die het mandaat voortzet tot op de beëindiging ervan »

§ Hoofdstuk 2: De bevoegdheden en de wijze van beraadslaging van de Raad van Bestuur

Artikel 33:

198. De passage: « Onverminderd de bevoegdheden van de koepelvereniging iris, de bevoegdheden van iris-Aankopen en van de andere organen die de koepelvereniging iris zou kunnen oprichten overeenkomstig artikel honderd vijfendertig undecies van de organieke wet van acht juli negentienhonderd zesenzeventig betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en met inachtneming van de wettelijke en reglementaire bepalingen en van deze statuten, heeft de Raad van Bestuur de meest uitgebreide bevoegdheden voor alle bestuurs- en beheershandelingen die de vereniging aanbelangen. »

wordt vervangen door « Onverminderd de bevoegdheden van de koepelvereniging iris, de bevoegdheden van iris-aankopen en van de andere organen die de koepelvereniging iris zou kunnen oprichten overeenkomstig artikel honderd vijfendertig undecies van de organieke wet van acht juli negentienhonderd zesenzeventig betreffende de openbare centra voor maatschappelijk welzijn, en met inachtneming van de wettelijke en reglementaire bepalingen en van deze statuten en onverminderd de bevoegdheden van de leidinggevend ambtenaar en de tuchtcommissie, heeft de Raad van Bestuur de meest uitgebreide bevoegdheden voor alle bestuurs- en beheershandelingen die de vereniging aanbelangen. »

199. De passage: « roerende en onroerende goederen aan te schaffen en overeenkomsten te sluiten voor aanneming van werken, leveringen en diensten voor een bedrag hoger dan of gelijk aan honderd vijftwintig duizend euro (EUR.125.000,00), exclusief Belasting over de Toegevoerde Waarde; »

wordt vervangen door « roerende en onroerende goederen aan te schaffen en overeenkomsten te sluiten voor aanneming van werken, leveringen en diensten voor een bedrag hoger dan of gelijk aan tweehonderd duizend euro (EUR.200.000,00), exclusief Belasting over de Toegevoerde Waarde »

200. De passage :

« - de statutaire benoemingen te bekrachtigen;

- de volgende disciplinaire maatregelen uit te spreken, op voorstel van de leidend ambtenaar :

1. afzetting ;
2. ontslag ambtshalve ;
3. terugzetting in graad ;
4. schorsing voor langer dan een maand; »

wordt vervangen door

- het huishoudelijk reglement van het beroepscomité en van de tuchtcommissie opstellen;
- op voorstel van de leidend ambtenaar de leden van het beroepscomité benoemen;
- de leden van de tuchtcommissie benoemen;

201. In de Franse tekst wordt de passage : « le règlement des conflits et des arbitrages entre les associés de l'association; »

vervangen door « régler des conflits et des arbitrages entre les associés de l'association; »

§ Hoofdstuk 2: De bevoegdheden en de wijze van beraadslaging van de Raad van Bestuur

### AFDELING 3: DE LEIDEND AMBTENAAR

Artikel 39:

202. De passage: « hij schaft roerende en onroerende goederen aan en sluit contracten voor de aanneming van werken, leveringen en diensten voor een bedrag lager dan honderd vijftientig duizend euro (EUR.125.000,00), exclusief Belasting over de Toegevoerde Waarde.

wordt vervangen door « hij schaft roerende en onroerende goederen aan en sluit contracten voor de aanneming van werken, leveringen en diensten voor een bedrag lager dan of gelijk aan tweehonderd duizend euro (EUR.200.000,00), exclusief Belasting over de Toegevoerde Waarde. »

203. Na « Hij sluit contracten voor diensten, leveringen aan derden, onderhoud en verzekering die het gevolg zijn van beslissingen van de Raad van Bestuur; » wordt het volgende toegevoegd: « - Hij alleen is bevoegd voor het nemen van alle individuele beslissingen betreffende het statutair en contractueel personeel van de vereniging en hij staat in voor alle aspecten van het personeelsbeleid waarbij inbegrepen:

1. de statutaire benoemingen die de overgang inleiden van het contractueel naar het statutair stelsel;
2. de overdracht van personeel tussen de ziekenhuisverenigingen en de geassocieerde leden;
3. de tuchtsancties die worden opgelegd aan personeelsleden met uitzondering van de terugzetting van rang, het ambtshalve ontslag en het tuchtrechterlijk ontslag voor het statutair personeel.”

204. Volgende passage wordt weggelaten: « - hij staat in voor alle aspecten van het beheer en de directie van het personeel, inclusief de mobiliteit van personeel tussen de ziekenhuisverenigingen en geassocieerde leden, met uitzondering van:

1. de statutaire benoemingen, die de overgang van het contractueel naar het statutair stelsel bezegelen ;
2. de tuchtsancties die door de disciplinaire en beroepsraad van het ziekenhuis aan de statutaire werknemers worden opgelegd, met uitzondering van de onderstaande disciplinaire straffen, die worden uitgesproken door de Raad van Bestuur, op basis van een disciplinaire maatregel voorgesteld door de leidend ambtenaar :

- afzetting ;
- ontslag ambtshalve ;
- terugzetting in graad ;
- schorsing voor langer dan een maand

Deze disciplinaire en beroepsraad telt vier leden:

- de leidend ambtenaar,
- de directeur human resources,
- het directielid waarvan de agent afhankelijk is,
- de juridisch adviseur die instaat voor het secretariaat

Wanneer een lid verhinderd is wordt het vervangen door een plaatsvervanger. De disciplinaire en beroepsraad wordt voorgezeten door de leidinggevend ambtenaar. Het kan slechts beraadslagen als alle leden (of hun plaatsvervangers) aanwezig zijn. De beslissingen worden genomen bij een meerderheid van stemmen en bij geheime stemming. Elk lid mag één stem uitbrengen. Bij staking van stemmen is de stem van de Voorzitter doorslaggevend.

De genomen beslissingen worden door de Voorzitter aan de betrokken werknemer meegedeeld, hetzij via een ter post aangetekende brief, hetzij via overhandiging tegen ontvangstbewijs.

De beraadslagingen en beslissingen van de disciplinaire en beroepsraad worden genoteerd in het persoonlijk dossier van de betrokken persoon en ondertekend door de Voorzitter en de secretaris. De uittreksels of kopieën van de beraadslagingen of beslissingen worden ondertekend door de secretaris

b) Deze disciplinaire en beroepsraad, samengesteld uit minstens vier directeurs en de hiërarchisch verantwoordelijke, spreekt zich uit over het beroep ingesteld door de personeelsleden tegen de beslissingen genomen door een leidinggevend ambtenaar in het kader van het beheer van het personeel, indien in de reglementen betreffende het personeel aangenomen door het ziekenhuis in een dergelijk beroep is voorzien.

Deze disciplinaire en beroepsraad kan, op basis van een verslag van de hiërarchisch meerdere van de agent, volgende tuchtsancties opleggen aan het contractueel personeel:

- een financiële sanctie, waarvan het bedrag per werkdag een vijfde (1/5) van het dagsalaris niet mag overtreffen;

- de schorsing van de arbeidsovereenkomst, bevestigd via aangetekend schrijven, gedurende een periode die de vijf dagen niet mag overtreffen.

De sanctie wordt opgelegd in overeenstemming met de procedure waarin wordt voorzien in geval van ontslag van contractueel personeel omwille van beroepsredenen- of gebreken (exclusief ontslag omwille van ernstige beroepsnalatigheid en ontslag tijdens de proefperiode) en mits de uitoefening van het recht op beroep waarin is voorzien.

205. Na « Tijdens elke vergadering van de Raad van bestuur brengt hij verslag uit over zijn beheer en beslissingen; »het volgende toevoegen: « - hij is voorzitter van het Directiecomité»

206. De passage: hij kan voor een bepaalde periode het geheel of een deel van zijn bevoegdheden overdragen aan een personeelslid van de vereniging. Hij stelt de voorzitter van de Raad van bestuur op de hoogte van deze afvaardigingen.

wordt vervangen door « hij mag een vervanger aanwijzen gedurende zijn afwezigheid. Hij mag eveneens bepaalde bevoegdheden overdragen voor bepaalde of onbepaalde duur, met uitzondering van de tuchtstraffen, onder voorbehoud van de voorzieningen van de algemene en bijzondere reglementen, die gelden voor het personeelsstatuut. Hij brengt de voorzitter van de Raad van bestuur op de hoogte van deze afvaardigingen. »

207. : Aan Hoofdstuk 2 wordt het volgende toegevoegd: De bevoegdheden en de wijze van beraadslaging van de Raad van Bestuur:

Een « AFDELING 3 BIS: DIRECTIECOMITE

Artikel 39 BIS :

Een directiecomité wordt samengesteld om in te staan voor de beste samenwerkingsverbanden en het beste overleg tussen de verantwoordelijken van de verschillende directies van de vereniging.

Het wordt voorgezeten door de leidend ambtenaar onverminderd de artikelen 42 et 43 hieronder en bepaalt de samenstelling en de werking ervan.

Een « AFDELING3 TER : BEROEPSCOMITE”

Article 39 TER

Het beroepscomité wordt opgericht om advies uit te brengen wanneer eenberoepsmogelijkheid opgenomen is in de in het ziekenhuis aangenomen reglementen.

Het huishoudelijk reglement van het beroepscomité wordt aangenomen door de Raad van bestuur.

## Een "AFDELING 3 QUATER : DE TUCHTCOMMISSIE"

### Artikel 39 QUATER

Alleen de tuchtcommissie is bevoegd om volgende tuchtstraffen uit te spreken: de terugzetting van rang, het ambtshalve ontslag en het tuchtrechtelijk ontslag met betrekking tot statutaire personeelsleden en dit op voorstel van der Leidend ambtenaar.

Ze is samengesteld uit 5 leden van de Raad van bestuur, met name de Voorzitter, de Ondervoorzitter en drie andere bestuursleden. Ze beschikken elk over een beraadslagende stem. De leden van de tuchtcommissie en hun plaatsvervangers worden aangewezen door de Raad van bestuur voor de duur van hun mandaat als bestuurslid.

Het huishoudelijk reglement van de tuchtcommissie wordt goedgekeurd door de Raad van bestuur"

§ Hoofdstuk 2 : De bevoegdheden en de wijze van beraadslaging van de Raad van Bestuur

## AFDELING 5 BIS : DE ALGEMEEN MEDISCH DIRECTEUR EN DE VERPLEEGKUNDIG DIRECTEUR

### Artikel 42: De algemeen medisch directeur

De passage:« De algemeen medisch directeur oefent de volgende opdrachten uit:»

wordt vervangen door « De algemeen medisch directeur is lid van het Directiecomité. Hij oefent de volgende opdrachten uit: »

### Artikel 43: De directeur verpleegkunde

De passage:« Naast de verantwoordelijkheden die bij de wet op de ziekenhuizen aan het hoofd van het departement verpleegkunde worden toegewezen, oefent hij de volgende opdrachten uit: »

wordt vervangen door "De directeur verpleegkunde is lid van het Directiecomité. Naast de verantwoordelijkheden die bij de wet op de ziekenhuizen aan het hoofd van het departement verpleegkunde worden toegewezen, oefent hij de volgende opdrachten uit: »

## SECTION 6: HET STRATEGISCH EN BEGROTINGSCOMITE

### Artikel 44

208. De passage:« Het comité heeft met name de opdrachten die zijn toegewezen aan de financiële commissie bedoeld in artikel honderd negenentwintig bis van de wet van zeven augustus negentienhonderd zevenentachtig op de ziekenhuizen. Het strategisch en begrotingscomité spreekt zich uit over: »

wordt vervangen door« Het comité heeft met name de opdrachten die zijn toegewezen aan de financiële commissie bedoeld in artikel honderddriënvieftig van de Gecoördineerde wet op de ziekenhuizen en andere verzorgingsinrichtingen van 10 juli 2008. Het strategisch en begrotingscomité spreekt zich formeel uit over: »

2. Na « - de voorstellen voor het bepalen van de inhoud van de algemene regeling en de overeenkomsten met de zorgverstrekkers; »wordt het volgende toegevoegd:

« - de algemene regelgeving die de juridische verhoudingen tussen het ziekenhuis en de ziekenhuisartsen regelt;

- het reglement betreffende de organisatie en de coördinatie van de medische activiteit in het ziekenhuis; »

3. Na « Het bepaalt de wijze van beraadslaging en de interne organisatie» wordt het volgende toegevoegd: « Indien na de besprekingen maatregelen worden voorgesteld bij consensus, zijn de leden van de financiële commissie gehouden om ze te verdedigen bij de beheerder enerzijds en bij de medische raad anderzijds. »

• TITEL VI: BETREKKINGEN MET DERDEN

Artikel 47:

De passage:« Onverminderd artikel drieënveertig tweede alinea van deze statuten, wordt de vereniging geldig vertegenwoordigd ten aanzien van derden door de Raad van bestuur en de leidend ambtenaar, elk voor hem wat betreft en in het kader van hun respectievelijke bevoegdheden. »

wordt vervangen door« Onverminderd artikel drieënveertigvan deze statuten, wordt de vereniging geldig vertegenwoordigd ten aanzien van derden door de Raad van bestuur en de leidend ambtenaar, elk voor hem wat betreft en in het kader van hun respectievelijke bevoegdheden »

Overwegende dat wordt overgegaan tot de coördinatie van de statuten;

Overwegende dat de inhoud van de artikelen 122 en 123 van de wet van 8 juli 1976, gewijzigd bij de wet van 5 augustus 1992, waarin wordt voorzien dat de artikelen 119, 120 en 134 van toepassing zijn voor de wijziging van de statuten;

Dat krachtens deze artikelen, deze wijzigingen aan de statuten ter goedkeuring moeten worden voorgelegd aan de geassocieerde leden van de lokale ziekenhuisverenigingen, voorafgaand aan de Buitengewone Algemene vergadering betreffende de statuten van de lokale ziekenhuisvereniging, die zal worden gehouden op 22 oktober

BESLIST :

Om goedkeuring te verlenen aan de wijzigingen van de statuten van de "Ziekenhuisvereniging van Brussel en van Schaarbeek - Universitair Verplegingscentrum Brugmann" », die worden toegevoegd in bijlage op deze beslissing en die integraal deel uitmaken van deze beslissing.

**SP 80.- CHU Brugmann - Composition de la délégation communale à l'AG et au CA suite à la modification des statuts - Approbation ==- UVC Brugmann - Samenstelling van de gemeentelijke delegatie in de AV volgens de wijziging van de statuten - Goedkeuring**

DÉCISION DU CONSEIL ==- BESLISSING VAN DE RAAD

L'urgence est admise à l'unanimité. ==- De dringendheid wordt eenparig aangenomen.

Approuvé à l'unanimité. ==- Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

LE CONSEIL COMMUNAL

*Approuvé à l'unanimité.*

Vu la situation spécifique de l'hôpital "CHU-Brugmann", ci-après dénommé "hôpital";

Vu la décision du Collège des Bourgmestre et Echevins du 21 octobre 2014 concernant les modifications de statuts d'IRIS;

Vu le courriel d'IRIS du 10 octobre 2014;

DECIDE au scrutin secret

de désigner, comme représentants de la commune de Schaerbeek à l'Assemblée générale et au conseil d'Administration :

- Madame Filiz GÜLES, Vice-Présidente

- Madame Lorraine de FIERLANT

DE GEMEENTERAAD

*Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.*

Gelet op de specifieke toestand van UVC Brugmann, hierna genoemd "het ziekenhuis";

Gelet op het besluit van het College van Burgemeester en Schepenen van 21 oktober 2014 betreffende de wijziging van de statuten van IRIS;

Gelet op de mail van IRIS van 10 oktober 2014;

BESLIST bij geheime stemming

Om de hieronder vermelde personen aan te duiden als vertegenwoordigers van de algemene vergadering en de raad van bestuur :

- Mevrouw Filiz GÜLES, Vice-Voorzitter

- Mevrouw Lorraine de FIERLANT

\* \* \* \* \*

**Après le point 80 vote nominal auquel participent les conseillers communaux suivants ==- Na het punt 80 hoofdelijke stemming waaraan de volgende**

**gemeenteraadsleden deelnemen :** M.-h. Bernard Clerfayt; MM.-hh. Vincent Vanhalewyn, Bernard Guillaume, Denis Grimberghs; M.-h. Frederic Nimal; MM.-hh. Etienne Noel, Sadik Köksal, Michel De Herde, Mohamed El Arnouki, Mme-mevr. Adelheid Byttebier; MM.-hh. Georges Verzin, Jean-Pierre Van Gorp, Emin Ozkara, Mohamed Lahlali, Mme-mevr. Laurette Onkelinx, M.-h. Ibrahim Dönmez, Mmes-mevr. Derya Alic, Mahinur Ozdemir, Filiz Güles, MM.-hh. Abobakre Bouhjar, Mohamed Reghif, Mohamed Echouel, Hasan Koyuncu, Mmes-mevr. Catherine Moureaux, Döne Sönmez, Jamila Sanhayi, Sophie Querton, Debora Lorenzino, MM.-hh. Burim Demiri, Axel Bernard, Seydi Sag, Mme-mevr. Lorraine de Fierlant, M.-h. Abdallah Kanfaoui, Mme-mevr. Joëlle Van Zuylen, M.-h. Quentin van den Hove, Mmes-mevr. Barbara Trachte, Berrin Saglam, Asma Mettioui, M.-h. Thomas Eraly.

\* \* \* \* \*

RESULTAT DU VOTE – UITSLAG VAN DE STEMMING

OUI – JA : 0

NON – NEEN : N

ABSTENTION – ONTHOUDING : -

PAS DE VOTE – GEEN STEM : —

Points de l'O.J. Punten agenda	3-20, 22-40, 79, 41,	2	21
BERNARD GUILLAUME	0	0	0
ETIENNE NOEL	0	0	0
GEORGES VERZIN	0	-	0
MICHEL DE HERDE	0	0	0
JEAN-PIERRE VAN GORP	0	-	0
DENIS GRIMBERGHS	0	0	0
CÉCILE JODOGNE	—	—	—
EMIN OZKARA	0	-	0
SAÏT KÖSE	—	—	—
MOHAMED LAHLALI	0	-	0
LAURETTE ONKELINX	0	-	0
ISABELLE DURANT	—	—	—
HALIS KÖKTEN	—	—	—
SADIK KÖKSAL	0	0	0
IBRAHIM DÖNMEZ	0	-	0
DERYA ALIC	0	-	0
MAHINUR OZDEMIR	0	0	0
FREDERIC NIMAL	0	0	0
FILIZ GÜLES	0	0	0
ABOBAKRE BOUHJAR	0	-	0
MOHAMED EL ARNOUKI	0	0	0
YVAN DE BEAUFFORT	—	—	—
ANGELINA CHAN	—	—	—
MOHAMED REGHIF	0	0	0
MOHAMED ECHOUEL	0	0	0
VINCENT VANHALEWYN	0	0	0
YVES GOLDSTEIN	—	—	—
HASAN KOYUNCU	0	-	0
CATHERINE MOUREAUX	0	-	0
DÖNE SÖNMEZ	0	-	0
ADELHEID BYTTEBIER	0	0	0
JAMILA SANHAYI	0	-	0
SOPHIE QUERTON	0	0	0
DEBORA LORENZINO	0	0	0
BURIM DEMIRI	0	0	0
AXEL BERNARD	0	-	-
SEYDI SAG	0	0	0
LORRAINE DE FIERLANT	0	0	0
ABDALLAH KANFAOUI	0	-	0
JOËLLE VAN ZUYLEN	0	0	0
QUENTIN VAN DEN HOVE	0	0	0
BARBARA TRACHTÉ	0	0	0
BERRIN SAGLAM	0	0	0
BRAM GILLES	—	—	—
ASMA METTIOUI	0	0	0
THOMAS ERALY	0	0	0
BERNARD CLERFAYT	0	0	0
OUI-JA	39	25	38
NON-NEEN	0	0	0
ABSTENTIONS - ONTHOUDINGEN	0	14	1



RÉSULTAT DES VOTES ANONYMES – UITSLAG VAN ANONIEME BESTEMMINGEN

<b>NUMÉRO DU POINT/ PUNT NUMMER</b>	<b>OUI/ JA</b>	<b>NON/ NEE</b>	<b>ABSTENTION/ ONTHOUDING</b>
<b>SP 77</b>	39	0	0
<b>SP 78</b>	38	0	0
<b>SP 80</b>	39	0	0

ORDRE DU JOUR (REPRISE) -== AGENDA (VERVOLG)

POINT(S) INSCRIT(S) À LA DEMANDE DE CONSEILLERS COMMUNAUX -==

PUNT(EN) OPGETEKENT OP VERZOEK VAN GEMEENTERAADSLEDEN

**SP 41.- La ligne SNCB 26 (Motion de Madame Isabelle DURANT) -== De lijn 26 van de NMBS (Motie van Mevrouw Isabelle DURANT)**

**Madame Trachte expose la motion de Madame Durant.**

**Monsieur Dönmez et Monsieur Verzin interviennent.**

**Monsieur Bernard intervient et dépose un amendement : "Point 2 bis : d'assurer une publicité large sur les possibilités qu'offre la ligne 26 en terme de mobilité intra-bruxelloise"**

**Madame Querton intervient.**

**Monsieur Grimberghs répond.**

**Madame Trachte intervient.**

**Monsieur le Bourgmestre soumet la motion amendée au vote.**

**La motion amendée est adoptée à l'unanimité -== De geamendeerde motie wordt eenparig aangenomen.**

DÉCISION DU CONSEIL -== BESLISSING VAN DE RAAD

Approuvé à l'unanimité. -== Goedgekeurd met eenparigheid van stemmen.

**LE CONSEIL COMMUNAL**

*Approuvé à l'unanimité.*

Considérant que la ligne SNCB n°26 dessert, à Schaerbeek, la gare Meiser;  
Considérant le souhait exprimé par la commune de Schaerbeek d'arrêts RER entre autres à la gare Schaerbeek-Josaphat;

Considérant que la ligne 26 constitue actuellement une ligne majeure pour la desserte de Bruxelles et donc de Schaerbeek, tant sur le plan des voyageurs que sur celui des marchandises;

Considérant que la ligne 26 permet, notamment, une liaison en transport en commun rapide entre le Nord et le Sud de Bruxelles et qu'elle est à ce titre considérée comme ligne test dans le cadre du futur RER;

Considérant le succès de la fréquentation de cette ligne aux heures de pointe;

Considérant les travaux à venir dans le quartier Meiser et Diamant avec la démolition du viaduc Reyers;

Considérant la décision prise par la SNCB de favoriser, à partir du 14 décembre 2014, la desserte du quartier européen au détriment de l'axe Nord/Sud de Bruxelles;

Considérant l'absence de trains voyageurs sur cette ligne le soir et le week-end;  
DEMANDE à la SNCB

209. d'assurer une fréquence constante pour les voyageurs sur la ligne 26 tant pour la desserte du quartier européen que pour la desserte Nord/Sud de Bruxelles

210. d'assurer également une desserte de la ligne 26 le soir et le week-end

211. d'assurer une publicité large sur les possibilités qu'offre la ligne 26 en terme de mobilité intra-bruxelloise

212. de transmettre la présente motion au Ministre fédéral des Communications, au Ministre régional des Communications, au Président et à l'Administrateur-Général de la SNCB

**SP 42.- La dérive financière des crèches de Schaerbeek (Demande de Monsieur Georges VERZIN) ==- De financiële ontsporing van de Schaarbeekse kinderdagverblijven (Verzoek van de heer Georges VERZIN)**

**Monsieur Verzin expose son point.  
Madame Moureaux intervient.  
Monsieur le Bourgmestre répond.  
Monsieur Verzin et Madame Moureaux interviennent.  
Monsieur le Bourgmestre répond.  
Madame Moureaux intervient.  
Monsieur le Bourgmestre répond.**

QUESTIONS ORALES ==- MONDELINGE VRAGEN

**SP 81.- La présence du Comité des usagers du Neptunium aux AG du Neptunium (Question de Monsieur Thomas ERALY) ==- De aanwezigheid van het Comité van Gebruikers van het Neptunium in de AV van het Neptunium (Vraag van de heer Tomas ERALY)**

**Monsieur Eraly pose sa question.  
Monsieur le Bourgmestre répond.  
Monsieur Eraly intervient**

**La séance publique est levée à 21 heures et 35 minutes ==- De openbare vergadering wordt beëindigd om 21.35 uur.**